GRATIS
AWE

Mainta
e corant di Toko

SETAR CU ALCATEL-LUCENT TA TRECE E PROME RED ULTRA RAPIDO DI 4G LTE PA ARUBA

Ayera nochi durante un conferencia di prensa na Window's, SETAR a presenta e red ultra rapido aki.

Roland Croes, Director di SETAR a bisa: "SETAR semper tabata e lider den telecomunicacion na Aruba.

SETAR t'e prome pa duna su usuario nan aceso n'e beneficio di un red 4G LTE cu t'e siguiente paso logico pa nos y su usuarionan cu ta confirma nos posicion di liderazgo.

Mehoracion di señal paden di un edificio mediante uso di cellsitenan chikito ta un di tur otro opcionnan pa mehora e calidad di experiencia pa nos clientenan."

Osvaldo di Campli, Presidente di Alcatel-Lucent p'e region di Caribe y Latino America, a bisa: "Nos ta sinti nos mes honra di ta socio di SETAR treciendo "ultra-broadband" pa Aruba. E posibilidad di por ofrece un solucion "end to end" of completo pa su red di 4G LTE tabata un consideracion hopi importante pa SETAR.

Door di inclui "cells sites" chikito den e oferta Alcatel-Lucent, a duna SETAR e opcion mas cla pa logra e obhetivo nan di ofrece servicio mas rapido y di mihor calidad na su usuarionan di celular y otro aparato mobil."

Yudanza financiero pa Tiara Air por crea precedente peligroso



Aruba Airlines ta den mesun situacion

E yudanza financiero cu Minister di Turismo, Otmar Oduber kier duna Tiara Air di fondo di ATA, por crea un precedente hopi peligroso. Pasobra awe ta Tiara Air, pero un otro compania cu ta pasando den mesun problema, te ainda na un escala mas chiquito, ta Aruba Airlines. Aruba Airlines tambe ta bulando pa Maracaibo, treciendo pasahero pa Aruba of ta pasa di transito pa Panama.

Aruba Airlines tambe tin problema pa saca benta di nan pashi na Venezuela, y na dollars for di Cadivi. Buscando mas informacion, no ta Tiara Air y Aruba Airlines tin problema, pero nos a ser informa cu mesun problema Insel Air tambe tin, pa no papia mes di DAE, cu a bay bancarota, sin por a saca nan placa for di Venezuela.

Ley Venezolano lo ta dicta, cu unabes un compania bati bancarota, dicho compania no tin derecho di reclama nada mas y como tal e fondo cu nan debe, ta keda p'e estado.

Pa no papia mes di otro compania stranhero cu ta sirbiendo mercado Venezolano, cu tambe ta confronta mesun problema.

Lo tabata na su lugar, pa Gobierno di Aruba, solicita un reunion di Consul General di Venezuela na Aruba, pa wak con Gobierno Venezolano lo por yuda pa haya e fondonan cu ta di e.o. Tiara Air, pa por cumpli cu su obligacionnan financiero y no benta e peso aki riba un fondo, cu no a ser lanta pa tal meta, manera e fondo di ATA.

A lanta ATA Sui Generis, cu e meta, cu no mester mete den e fondo aki, y awe, Gobierno kier haya como un miyon dollar. Ki garantia tin cu ATA lo haya e placa aki bek?

Si mañan Aruba Airlines hay'e den mesun situacion, lo bati porta di ATA tambe?

ULTIMO ORA

Mientrastanto nos ta hayando informacion extraoficial cu gerencia di Aruba Airlines a manda un carta tambe pa Gobierno pa haya mesun trato cu Tiara Air ta hayando, pasobra nan tambe ta confronta mesun problema. Y ta manera nos a señala caba.

POSICION AVP

Dialuna ultimo, drs. Rene Herde di fraccion di AVP a splica cu tabatin un consulta den Parlamento riba e situacion cu tin na Tiara Air. Tiara Air a haya su mes den un situacion hopi dificil. 90% di e operacion di Tiara Air ta concentra riba Venezuela. Net eynan tin un control pisa riba divisa

Rene Herde di AVP a sigui splica cu restrincion di Venezuela a pone cu miyones di dollar di Tiara Air no por sali for di Venezuela.

Cadivi ta bisa cu e ta bin, pero mientrastanto e suma no ta wordo release na Venezuela. E falta di likidez di fondo ta pone cu Tiara Air ta haya nan mes den problema. Tin avion cu mester bay C-Check y esey a pone cu mester a lease avion cu a aumenta nan gastonan.

Mientrastanto e compania mester di e placa urgente. Tiara Air tin cosnan pa paga pa por sigui bula. Esaki t'e tipo di cosnan cu no ta para keto den aviacion. A base di esey mester a bati na porta di Gobierno pa atende esaki.

Gobierno na nivel diplomatico a bati na porta di Venezuela. Ta trata di un suma di 24 miyon dollar cu no t'asina dificil pa Venezuela saca.

Na nivel di Banco Central lo tuma iniciativa pa tuma contacto directamente cu banco di Venezuela p'e placa sali mas liher posibel.

Rene Herde di AVP a splica cu no a papia riba garantia pa no crea precedente unda Gobierno of ATA mester interveni den asunto di companianan priva.

Mester haci uso di instancianan priva manera banco of otro pa yuda den situacion asina..

Si yega na cualkier solucion, segun Rene Herde, e placa lo bin bek pa Gobierno. Ta un garantia cu ora Tiara Air haya e placa e lo bin bek.

Mientrastanto tin 24 miyon dollar di e compania mester busca solucion p'e problema prome. Ta 8 luna cu Tiara Air tin pega. Lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde a splica cu asina mes tin aspectonan fastioso cu e suma cu mester drenta. Si e compania bati bancarota e placa ta keda pa Venezuela y esaki ta un problema..

IMPORTANTE

Tiara Air ta importante pa Aruba. Nan ta representa 1.4% di nos GDP y produccion nacional total. Un percentahe halto ta nifica hopi. Rene Herde a splica cu na salario y entrada di impuesto e pais Aruba ta perde los apart di 135 trahador, un entrada tambe. Tiara Air a bisa cu mester 1.5 miyon dollar p'asina regla su problemanan urgent.

E lease ta core caba den basta placa cu mester wordo paga. Tin salario y fuel cu mester wordo paga urgente. E problema aki ta yuda Tiara Air, pero no ta suficiente.

Prome cu tuma decision mester analiza tur documento. AIB, segun Rene Herde a yuda Gobierno riba peticion di Minister pa haci cierto investigacion.

Tin cos cu Tiara Air mester haci. Mester hinca e inversion den otro areanan y no depende solamente di Venezuela, segun Rene Herde.

Ayera nochi na Window's

SETAR cu Alcatel-Lucent ta trece e prome red ultra rapido di 4G LTE pa Aruba,

E red di 4G LTE t'e prome na Aruba y un di esnan mas rapido den mundo.

Ademas di esey den e proyecto di 4G LTE, strategicamente a pone cellnan chikito pa aumenta aceso di e red di 3G tambe pa garantisa un mihor cobertura.

Alcatel-Lucent a instala un red di LTE 4G pa SETAR, e pionero den inovacion di telecomunicacion na Aruba, usando 20 MHz den e frecuencia di 1800Mhz pa ofrece un mihor calidad y experiencia p'e usuarionan di "smartphones"," tablets" y otro aparato mobil riba un red di 4G LTE.

SETAR a instala cell sitenan chikito na lugarnan strategico rond di Aruba pa aumenta e aceso interior di edificionan di e red di SETAR 3G.

SETAR lo ofrece servicio mobil di "ultra-broadband" pa pueblo di Aruba cu ta un isla di 33 kilometer di largura situa n'e parti sur di mar Caribe. Aruba tin un poblacion di mas di 100,000 persona y como un lugar popular pa turismo SETAR lo ofrece servicio mobil di "broadband" di clase mundial tanto pa turista y e pueblo di Aruba den tur skina tanto interior di edificio como pafor.

Cu salud di nos comunidad y medio ambiente na curason

Polis di Medio Ambiente ta kita "wacharaca" for di garashinan











E departamento encarga cu asuntonan di medio ambiente di Cuerpo Policial ta den accion contra "wacharaca" (auto bieu) e dianan aki, haciendo limpiesa na diferente garashi. Polis di Medio Ambiente cu asistencia di Bobby Miller di Valero y Daltra a kita autonan bieu for di dos garashi na San Nicolas siman pasa. E departamento di GKMB (Gele Koorts Muskietenbestrijding) tambe ta participa na e accionnan aki cu chekeo pa criadero di sangura y presencia di e sangura cu ta transmiti dengue.

E prome garashi cu a wordo bishita, ta esun di un "body man" na Pastoor Hendrikstraat. Esaki a tuma luga diaranson mainta, unda cu Polis Angelo Webb a splica cu e luga ta den un situacion hopi deplorabel y e persona no ta mantene e luga limpi. Aki cuatro auto a wordo kita y hiba na un planta special di Daltra, unda cu e autonan ta wordo machica y despues e compania aki ta manda e material den exterior pa reciclahe. Webb ta splica cu no por a haya contacto cu e doñonan di e resto di autonan para na e garashi aki, pero Cuerpo Policial ta spera cu pronto lo por logra y asina kita mas auto for di e luga aki.

E accion ta parti di un proyecto di wacharaca y diabierna a tene un accion mas cerca un otro "body man", e biaha aki na Weg Fontein. Aki entre 10 pa 15 auto tabata riba e planning pa wordo kita for di e garashi. Ademas di criadero di sangura, ta sospecha cu lo tin criadero di boa tambe na e garashi di Weg Fontein, mirando e mondi y e cantidad di sushi cu tin, segun Webb.

Accionnan similar lo sigui, pero sigur lo sigui cu conscientisacion di nos comunidad pa cu e peligernan di tin autonan bieu, kibra y habri para unda cu ta forma peliger pa salud di hende y siguridad – specialmente di mucha cu ta bay hunga den e autonan, Webb a bisa.

Polis ta papia cu e doñonan di garashi pa conscientisa nan tocante e presencia riba nan tereno di criadero di sangura, criadero di boa, e peligernan pa hende grandi y mucha, etc. pa asina motiva nan pa haci di nan parti tambe, entre otro pa nan tapa e autonan, pa evita cu e situacion por bira peligroso, Webb a splica.

Ta importante, segun Webb, pa pueblo ta consciente di e situacionnan aki, pa nan sigui yuda proteha nos medio ambiente pasobra den caso por ehempel di e autonan bieu por menciona cu e zeta bieu, pero tambe otro materialnan ta presente cu ta haci daño na e medio ambiente. Ademas, situacionnan asina no ta placentero y ta un mahos bista pa nos turistanan y nos comunidad.

SKINA POLITICO

Ya ta un siman cu Gobierno a sinta y trabounan ta sigiendo normal. Mucho no ta tende di e Ministernan ya cu nan ta mudando pa nan oficinanan nobo y otronan ta traspasando nan trabounan pa e Ministernan nobo. No ta tur hende tabata contento cu e forma den cual e carteranan a keda reparti pero e importante ta awo pa nan traha y demostra si berdaderamente nan por haci e trabou y cu nan por cumpli cu tur loke nan a bisa cu 'ainda falta'.
Por a scucha e Minister di Finansa nobo bisa cu ya e concepto pa e Presupuesto 2014 ta cla y cu nan tin cu simplemente reuni y acorda cu otro con e trabounan ta bai wordo haci pa asina yega na cifranan real ya cu semper e presupuesto tin sumanan mas halto y ta ora sinta hunto ta yega na cifranan mas real. Awor aki ta di warda y wak di e Gigante Berde aki ta mesun critico como Minister cu e tabata como Parlamentario.

Pa loke ta e Minister di Enseñanza hopi hende ta pendiente di su pasonan. El a haya hopi critica pa e echo cu e no ta domina ni Papiamento ni Hulandes bon debi cu el a lanta na Canada. Tanto Papiamento como Hulandes ta idiomanan clave den nos Enseñanza y e hendenan nopor a compronde cu ta hustamente e cartera aki e mandatario a haya siendo cu no ta domina e idiomanan bon. Pero awor ta di wak con esaki lo bai den practica. Por a mir'e ta bishitando scolnan caba y en todo caso e muchanan ta hopi contento cu e bishita paso un cos ta sigur y esey ta cu e Minister por lesa storia bunita pa muchanan Drumi Dushi.

Un Parlamentario cu a kere den storia pa drumi dushi ta e Parlamentario nobo di e fraccion di MEP Guilfred. No por kita afo cu e hoben politico aki ta honesto ya cu den su prome salida como Parlamentario por a scuh'e ta bisa cu 'el a campaña pa e Victoria y cu e tabata kier a bira Minister'. Sikiera e ta honesto di bisa cu e ta decepciona cu e resultadonan di MEP paso e no a give up tur cos pa bai 'sinta sirbi pueblo den Parlamento'. E kier a goberna. Un pensamento un tiki straño paso asina leu cu nos tur sa, e eleccion tras di lomba tabata pa Parlamentarionan. Hendenan cu tin Aruba na pecho y cu kier traha pa Aruba den Parlamento.
Spera cu awor e miembro nobo aki di e fraccion geel lo sa di traha y gana experiencia pa asina si e sobrebibi e 4 añanan nos dilanti e por bai un otro eleccion. Si e tabatin un poco mas conocimento di politica e lo tabata sa cu na e momentonan aki di baina MEP a sobrebibi e eleccion aki pa falta di liderasgo. Si el a uza su talentonan investigativo cu e lo mester tin como polis, e lo por a tuma nota cu tur hende cu un tiki di conocimento y experiencia ta bandonando e partido na careda paso e lider ta un horror y no sa con pa trata hende. Pero kisas su ambicion a hacie ciego y e lo a pensa menos hende tin, mas chens e tin pa bira Minister.

Mientras cu e lider di MEP ta trata hende haster y no tin ni un granito di carisma y ta pone cu asta siguidornan fiel di e partido cu 'curasonnan geel geel' ta give up y ta bandona e Barco di Libertad, mester bisa cu prome cu nan sali di e cede di MEP yorando nan por busca un abraso di Consuelo serca e Primo di e lider. E Primo aki ta mustra mas liderasgo cu su Prima Pirata cu a yega na liderasgo door di comete actonan deshonesto. Ora di parti carisma den La Familia, ta mustra manera e Primo aki tabata para den prome rij. E ta braza hende y sunchi pa loco y ta danki na dje cu MEP no a zink completamente y awor ta mane un barco pega riba un ijsberg. Glembi tin mas liderasgo y mas carisma cu e Lider di partido y… e SI ta gusta sunchi y brasa hende! Asta ora e papia bo ta sinti esaki. E ta papia di amor pa su patria, amor pa su pueblo, amor pa su enemigonan, amor pa su famia, amor pa su votadornan, amor pa su contincantenan y asta amor pa Suriname. E ta mane un Osito Cariñoso geel cu cada bes bo primi su barica e ta bisa "I love Aruba". Ta di spera cu e expresionnan di amor aki ta genuino y cu e si lo keda cu Aruba na prome lugar y no cuminsa bira mane su Lider di partido cu despues di dje, ta su bufete mes.



Clientenan di banconan comercial sea alerta cu bo cuenta bancario



Na nos mesa di redaccion a yega e informe cu na un banco comercial local e siman tras di lomba a bolbe sosode un caso di fraude unda asta detencion di empleadonan di e banco a tuma lugar. Ta asina cu un cliente di e banco a tuma nota cu placa tabata desparse di su cuenta y ora ela cuminsa monitorea su cuenta el a tuma nota cu cosnan no tabata klop. Despues di poco bai bin el a involve recherche den e asunto y despues di poco investigacion di nan banda a dicidi di pasa pa un detencion. E empleado di banco en cuestion no a spera esaki y a laga sa cu no ta e so ta envolvi y cu no ta e so lo keda perhudica. Nos ta buscando mas informacion riba e caso aki ya cu no ta prome biaha cu ta tende cu hendenan ta perde placa na banco unda despues ta resulta cu e empleadonan ta hunga cu cifra y ta probecha hopi biaha di e hendenan di edad avansa. Den e caso cu nos a menciona di e detencion cu a tuma lugar e siman tras di lomba, e cliente a sinti falta di como 20mil florin di su cuenta bancario.

Minister Otmar Oduber ta pionero pa cu e workplace policy di ILO





Minister Otmar Oduber a inicia un proceso pa crea un 'workplace policy' basa riba reglanan di International Labour Organization (ILO). Den e cuadro aki, Departamento di Labor (DAO) a haci entrega di un rapport di ILO tocante e 'workplace policy of HIV/AIDS on the world of work" pa Aruba na e mandatario. Esaki a sosode diaranson siman pasa durante e despedida di Minister Oduber na Departamento di Labor (DAO).

Ta asina cu ILO ta trahando mundialmente riba e topico di work place policy. E problema di HIV/AIDS na pia di trabou ta un preocupacion creciente pa Gobierno di Aruba .

DAO bou guia di Sr. Anthony Lee Riviears 'medewerker juridische en international zaken', a traha conhuntamente cu Dienst Besmettelijke Ziekten, Directie Volksgezondheid y Fundacion E FARO pa asina por a yega na e rapport aki. Meta principal pa realisa e proyecto aki ta pa motibo cu ultimamente tin hopi casonan di HIV y AIDS conoci den comunidad, como tambe tin hopi caso desconoci ainda. DAO ta gradici Minister Otmar Oduber pa e compromiso haci cu ILO pa percura pa tin un 'workplace policy' na su luga pa tur sector, pa crea asina aki conscientisacion pa cu e fenomeno aki.

Intencion di e workplace policy ta pa haci di esaki un maneho unabes e wordo entrega na e Minister di Labor nobo pa esaki pasa via Parlamento pa haya aprobacion. Unabes cu esaki ta cla e diferente departamentonan tanto di gobierno como di sector priva lo haya un copia di dje. Manera Sr. Lee Riviears ta indica cu DAO y ILO ta sumamente contento cu Minister Oduber tabata e pionero cu a inicia cu e vision y e implementacion di e workplace policy aki cu a habri porta pa asina aki por sigui cu e di dos fase di conscientisacion cu ta uno hopi importante.

Un total di 16 Polis tabata exitoso den combina estudio y trabao

Diploma pa prome graduadonan di "Kaderopleiding" di Polis

A rekeri un esfuerso basta grandi di 16 miembro di Cuerpo Policial pa combina nan estudio, nan trabao y tempo personal pa un periodo di casi 13 luna pa logra nan diploma di e "kaderopleiding" na Scol pa Polis. A celebra e logro aki diabierna mainta na Scol pa Polis cu entrega di nan diploma corespondiente durante un ceremonia unda cu a celebra diferente ocasion special manera añanan di servicio, graduacion y entrega di decreto gubernamental y insignia na miembronan di Cuerpo Policial kende a ricibi nan promocion.

Alto Comisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a expresa cu e ta hopi contento cu e "Kaderopleiding" a wordo realisa. El a yama esaki e "paradepaardje" di Scol pa Polis di e ultimo añanan aki, cual ta un curso cu e instituto y Cuerpo Policial mester ta orguyoso di por a realis'e, cubriendo un cantidad di topico esencial y manteniendo un norma halto di evaluacion.

Binti Polis a cuminsa casi 13 luna pasa na e curso aki; 16 a sigui te na final y a cab'e cu exito. E polisnan cu a logra pasa e curso cu exito ta Johnny henriquez, Honore Eights, Humphrey Koolman, Gary Cham, Sherman Libiee, Juan "Boy" Boezem, Reginald Nicolaas, Jacinto Kelly, Ignacio Matos, Kenneth Philips, Walter Werleman, Eddy Ras, Eric Ras, Johnny Wout, Carlos Muller y Roy Hodge.

"Un organisacion cu ta respeta su mes, tin cu percura pa curso



pasobra bo tin cu traha riba bo 'human capital'. Manera mi a bisa, bo por tin the best of the best, auto, bo por tin helicopter, bo por tin kico cu ta, pero na momento cu bo no tin e hende, e human capital pa duna guia, pa duna contenido na e trabao aki…kere mi cu tur e material sofistica cu bo tin, bo ta keda na nul", asina Alto Comisario mr. Dolfi Richardson a subraya.

El a añadi cu awo esunnan cu a gradua tin cu duna contenido den nan carera cu locual nan a siña durante e curso. Esaki ta e rumbo cu Cuerpo Policial ta siguiendo, na unda ta kere den desaroyo personal como un instrumento primordial.

Alto Comisario Richardson a gradici e maneho di Scol pa Polis y tur docente cu a traha na crea y organisa un kaderopleiding di nivel halto. Ademas, tanto e Alto Comisario como tambe e director di Scol pa Polis, Jeannette Richardson-Baars a gradici Bianca van Malen, kende a traha riba contenido di e curso y tambe tabata un di e docentenan y sicologo Yvonne Kieviet, kende tabata encarga di e parti bastante pisa "Leidinggeven aan mensen".

E diploma di e kaderopleiding, e teoria cu nan a siña ta un yabi, Jeannette Richardson-Baars a bisa, añadiendo cu e ta motiva cada colega cu a ricibi nan diploma pa busca awo e porta cu nan ta haya ta pas mas cu nan yabi y habri asina oportunidadnan nobo como lidernan den e organisacion cu nan ta forma parti. Tin algun colega cu ya a haya nan "porta" y ta eherciendo nan funcion caba, segun Richardson-Baars, pero ainda falta algun colega pa dicidi riba e proximo paso den nan carera.

E kaderopleiding a encera entre otro e cursonan, con pa ta un lider y maneha hende; maneho di conflicto; maneho integral di siguridad; vision y maneho; mision, vision y strategia; y e trabao y tareanan di "hulpofficier van justitie".



FORMACION SOCIAL

Un ley social cu ta yuda hobennan sin un futuro recobra esaki



Kico e ley Formacion Social ta encera?

Kico e ley Formacion Social ta encera?

E ley aki ta encera cu hobennan masculino entre 18 pa 24 aña cu no tin trabou y no a caba un scol secundario ta haya un di dos chens den bida. Un trayecto unico ta wordo ofrece pa nan por drenta mercado laboral y bira miembronan util den comunidad. Pa esaki e hobennan ta haya un formacion fisico estilo militar den MariniersKazerne pa despues sigui cursonan cu ta wordo duna en cooperacion cu Enseñansa pa Empleo.

E formacion ta dura un aña y ta consisti di dos parti, un parti di training y un parti di educacion.
E parti di training ta reparti den 16 siman. Despues di e periodo intensivo aki e hobennan ta haya un evaluacion den e ultimo siman. Si nan a pasa esaki cu exito nan ta haya un diploma. For di aki ta sigui cu e di dos fase cu ta e cursonan na Enseñansa pa Empleo y ta sigui nan stage. Durante e periodo di 8 luna aki e hobennan ta bay pa mantencion di nan training un bes pa siman na Mariniers-Kazerne.

FASE 2

Formacion pa un Enseñansa

E diferente cursonan lo ta di nivel basico asina tur hoben tin chens pa caba e cursonan cu exito y pa asina despues nan tin miho oportunidad pa haya un trabou. E cursonan lo wordo duna en combinacion cu stage.

Formacion Social ta consisti di dos fase, e prome fase ta e formacion fisico estilo militar y e di dos fase ta e fase di enseñansa.

FASE 1

Formacion fisico estilo militar

Despues di e training militar e hoben mester por

1. Ehecuta formacion militar general
2. Domina formacion general
3. Ehecuta servicio di campo
4. Orienta y move riba tereno cu ayudo di mapa y compas
5. Ehecuta habilidadnan fisico
6. Aplica EHBO
7. Domina estudio di seguridad no arma
8. Duna ayudo ora esaki ta rekeri
9. Percura pa prevencion di candela.

Puntonan di enfoke di e training militar

- Mi ta integro y ta trata tur hende cu respet
- Mi ta percura pa un ambiente di trabou na unda no tin peliger

Princess Amalia Basisschool a habri e siman di boeki pa mucha cu un show di movecion













Dialuna mainta tempran Princess Amalia Basisschool a habri e siman di boeki pa mucha cu un show di movecion.
E aña aki e tema di e "kinderboekenweek" ta Sport en Spel.

Alumnonan di diferente klas cu ta practica e deporte organisa a bin bisti den nan uniform di deporte p'asina participa n'e bunita show.
Cada un a mustra e tecnica di e deporte cu nan ta representa.
Juffrouw Gyseth di movecion y salud como tambe meneer Wendell a hinca e show den otro cu tabata riba ritmo di e tema oficial di Kinderboekenweek, esta di Kinderen voor kinderen "klaar voor de start".
Na final e alumnonan a ricibi un fuerte aplauso di tur presente.

Cabesante Juffrouw Mireya a hiba e palabra y a splica e importancia di lesamento y tambe riba e combinacion di lesamento y wega y deporte.

Aw diaran zon Prinses Amalia Basisschool lo organisa su prome "voorlees avond" cu tambe ta bay den e cuadro di kinderboekenweek.
Durante e atardi aki ta bay tin personanan conoci riba e area di deporte y di enseñansa presente pa lesa p'e muchanan.
Scol completo ta entusiasma p'e gran dia. Como ciere di e siman di lesamento y movecion lo bay tin un caminata riba diasabra 9 november benidero.
E caminata sali for di Prinses Amalia Basisschool mes pa 5'or di atardi. Lo tin diferente doorprize na final. Acepta esaki como un invitacion personal.

Facultad di Turismo, Hospitalidad y Maneho ta Felicita

Dr. Gerald (Gino) Kock a logra su titulo PhD



Facultad di Hospitalidad, Turismo y Maneho na Universidad di Aruba ta orguyoso di anuncia cu Gerald (Gino) Kock a defende exitosamente su tesis titula: "Developing an Eco-Gastronomic Supply Chain-Analyzing Linkages between Farmers, Restaurants and Tourists. He examined seven factors (Price, Marketing Ability, Sanitation, Availability, Government Policy and Background of Chefs) that could influence the development of a sustainable food supply chain for the island of Aruba, focusing on Locally Produced Foods."

Staf, personal y studiantenan di Universidad di Aruba, y specialmente su coleganan di FHTMS ta felicita Dr. Gerald (Gino) Kock cu su logro y titulo nobo.

Caya Grandi mester ta ful cla pa dia 21 di november

Fin di aña ta jegando y e deadline pa Caya Grandi ta yegando cual tabata e fecha di 21 di November cu e compania a stipula como nan meta final. Caya Grandi a resulta un proyecto mucho grandi pa e contratista Venezolano cu a hay'e. Por bisa cu esaki ta e motibo principal di e retraso. Ta papia aki di un retraso di basta luna unda cu diferente fecha a wordo stipula pero e contratista no por a cumpli cu ningun.

Si ta bon na April e mester a keda cla. Djeya bai July y tampoco a keda cla. Tin biaha ora material tarda of yobida mester duna espacio pa e contratista por caba e trabou pero segun DOW no ta intencion pa keda cobra multa pa incumplimento pero den e caso aki mester a hacie pa mira si e presion aki lo a yuda pa nan finalisa e trabounan. E reto di DOW ta kiko mester sosode si Caya Grandi no keda cla. Tur cos ta mustra cu Plaza Nicky Habibe no ta full cla pero e ta hopi leu si y e fonteinnan tambe falta. Cu binimento di e Rey na Aruba e centro di ciudad mester keda bunita. Tin duda cu e trabounan lo keda cla pa ora e pareha real ta na Aruba.

E contratista a priminti cu dia 21 di November tur cos lo ta cla y DOW ta pushando pa esaki logra tambe. E promesa ta cu pa e dia aki tur cos mester ta cla completamente. Loke tabata tranca e trabou tabata e dos fonteinnan y esakinan ta practicamente cla y nan ta haciendo e acabado. Si dia 21 yega y nan no ta cla, no tin ningun otro plan paso e intencion ta pa tur cos ta completamente cla e dia aki. E compania a pone mas hende traha pa asina nan por cumpli cu e fecha. DOW a splica cu lo por reforza e contratista cu personal pero e por tin consecuencia si algo bai robez. Tambe por a kita e trabou for di e contratista actual pero otro contratista lo a cobra mas.

Ban topa





Diasabra dia 2 di November 2013 a tuma luga na Van Dorp Dakota e acostumbrado Ban Topa cu e autornan di Festival di Buki. Buki Buki den wega, pianan na careda: esaki ta e lema di Festival di buki pa mucha 2013.

Tabata un atardi masha ameno cu e muchanan a pasa cu e diferente autornan presente.

Autornan presente tabata: Munye Oduber Winklaar, Anna Woltz, Gino Vrolijk, Lydia Rood, Fred Diks, Kathleen Thielman, Carol Britton, Robert Reeberg, Diana Marchena, Liliana Braamskamp Erasmus, Ariadne Faries y Tio Ali.

Durante e siman di Festival di Buki y tanten cu tin den stock bo ta ricibi cu compra di 25.00 na buki di mucha e Cariño di siman: Na caminda pa e fiesta grandi di e autor Gino Vrolijk.



Xpresa bo mes

Forsa na Gabinete Eman II y su retonan den dialogo Social

Despues di Gabinete Mike Eman 1 a deal cu problemanan hopi pisa di nos pais y crea expectativa y oportunidadnan nobo pa sigura un futuro prospero pa un y tur, a keda varios challenge atras, cu mester busca solucion a corto y largo plaso. Despues di a haya un pais cu un economia totalmente den decadencia menos 15%. Nos turismo den su peor momento y sin expectativa. Fondo social, manera di APFA SVB den rand di bancarota, y mescos cu Arubus Serlimar Brandweer den na peor estado di bankroet y sin material pa duna servicio. Nos schoolnan totalmente den ruina y decadencia y mescos cu nos centro ciudad y nos barionan. Un BBO di 3% cu tabata cabando cu e clase social. Nos centro di deporte y deportistanan totalmente neglisha. Den corto, un Aruba na ruina, awe despues di 4 aña, nos por mira, e expectativa economico den bon direccion, cu un crecemento riba 15%, y ta premira cu lo sigui crece den 2014/15 cu 3% y 4%, nos fondonan social di APFA y SVB ta den bon caminda y rumbo pa recuperacion pa un fondo stabiel y garantisa, ya Arubus a mira hopi cambio y ainda falta pa mas mehoracion faborabel, tanto pe compania usuarionan y trahadonan mes, nos por mira, ya caba Serlimar ta bon ekipa y dunando bon servicio y competiendo riba mercado local pa Servicionan di limpiesa y recogemento di sushi etc., nos departamento di brandweer cu suficiente personal y trucknan y materialnan den bon estado y nobo, nos schoolnan mayoria drecha renoba y un miho ambiente pa nos studiantenan, nos edificionan di gobierno cu a keda na ruina y como chollerhouse, awe tur ta wordo renoba y otronan ta cla caba y algun cu falta, embeyeciendo asina nos Aruba, cu nos edificionan gubermental historico den su miho forma. Nos centro ciudad mas cu 50% renoba y revitalisa creando bida atrobe pa nos centro ciudad y pe comerciantenan, nos parkenan deportivo hayando atencion di gobierno y ta wordo drecha y reconstrui rond Aruba, nos grandinan hayando nan atencion, y mescos cu nos trahadonan di sueldo minimo, cu un reparatietoeslag y ainda falta pa sigui mehora nan calidad di bida, barionan totalmente revitalisa y cu nan parkenan di recreacion etc., nos infrastructura e ultimo 4 añanan a haya masha hopi inversion, y pe proximo 4 añanan mas lo sigui wordo inverti, pa un miho infrastrura. Ta keda gobierno, pa sigui cu e ainda falta. Ainda falta, un maneho riba chollernan, y nan recuperacion y un Aruba sin zwerver di choller. Nos hubentud mas pronto posibel, mester bin un Centro Pedagogico, GOG na unda, muchanan di 12 pa 18 aña, cu no ta bay school, cu no tin un guia, wordo interna den e GOG y hayando un bon enseñanza, pa ora Sali cu 18 aña, por Sali cu un diploma den man y un miho ciudadano. Ainda falta riba maneho social, riba mamanan soltero hoben, pa brinda nan un miho futuro, y no laga nan biba riba onderstand sin perspectativa. Un bon maneho riba criminalidad y su rehabilitacion. Esakinan ta temanan cu mester bin den dialogo social, pa un Aruba sano limpi y menos criminalidad. E Aruba Nobo, pabien gabinete Eman 1 pa por a cambia e rumbo negativo y destructivo na unda Aruba tabata wordo guia bao gabinete Oduber 4 y MEP. Y awe na comienso di gabinete Mike Eman II na unda e perspectativa den pueblo ta halto, un positivismo grandi, cu gabinete Eman II lo cumpli y pone Aruba na unda nos tur kier mire, y ser Orguyoso di nos Pais y di ser Arubiano. Danki Mike, pe Aruba nobo cu bo ta construyendo y apenas trabao a cuminsa. Forsa na gabinete Eman II

Alberto R. Vrolijk

"16th Eastern Caribbean Island Cultures Conference" na IPA

Dos charla interesante encuanto herencia cultural inmaterial



E siman aki, di 7 pa 9 di novembre, e conferencia "16th Eastern Caribbean Island Cultures Conference" ta tuma luga. Durante e conferencia oradornan y publico ta studia diferente elementonan di e cultura na e islanan den Caribe. E conferencia ta tuma luga na Instituto Pedagogico Arubano (IPA). Topico ta 'Languages, Literatures and Cultures of the Caribbean'.



Durante e conferencia aki lo tin presentacion di Sr. Jimmy Oduber, Secretario General di Comision Nacional pa UNESCO y Sr. Luc Alofs, presidente di Fundacion Herencia Cultural Inmaterial.

Luc Alofs su charla lo ta diahuebs dia 7 di november pa 4or y mey (sesion 10). Esaki ta trata e meta di e tratado di UNESCO pa salvaguardia herencia cultural inmaterial. E meta entre otro ta pa fomenta diversidad cultural y tolerancia entre gruponan den comunidad. E tratado por contribui na compronde otro miho, reconoce identidad cultural y nation building.

Sr. Jimmy Oduber ta duna un splicacion di e tratado di UNESCO y e implementacion na Aruba y e implicacion pa nos isla. E presentacion aki ta diahuebs dia 7 di november pa 2or (sesion 5). Participacion na e conferencia na IPA na San Nicolas ta gratis.



Pronostico di tempo pa Aruba

Valido te diaranson atardi

5:00 pm 06 di november 2013

Compila: diamars 05 di november 2013 17:10 (21:00 UTC) Tempo: Parcialmente nubia cu chens pa un yobida local acompaña cu lamper y strena. Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius. Solo ta sali 06:35 am y ta baha 06:13 pm. Biento: Modera di direccion oost-zuidoost cu averahe di 10 nudo. Situacion general: Aire humedo ta prevalece nos region y acompaña cu fluho diferente den nivelnan mas halto por causa un yobida local. Tin un chens chikito cu e por wordo acompaña cu lamper i strena. Localmente unda e awasero cay semper por haya cu e awasero ta causa un inundacion di corto duracion so. Por ehemplo banda di rotonde Ponton awasero a yobe duro diamars merdia, pero un tiki mas oost banda di cas di cultura tabata seco seco.
Condicion di lama: Olanan di lama ta di direccion oost-noordoost cu haltura di 1 te 3 pia.
Tempo tropical: Nada di importancia. Prospecto di tempo pa e siman: Shelo lo keda parcialmente nubia cu chens chikito pa awa, principalmente parti mainta biento su forsa lo bay ta aumentando banda di diahuebs. Temperatura lo keda fluctua un tiki abou di normal.
Registracion di temperatura (Celsius) y awasero (mm) den ultimo 24 ora : Airport max 31 / min 25 / 0.40 Hadicurari max 32 / min 26 / 4.30. E proximo boletin lo wordo publica diaranson 06 di november 2013 17:00 (21:00 UTC)

Ernesto Carrazo di Odinsa:

Green Corridor ta cambia e bista completo di pariba di aeropuerto te na San Nicolas

"Nos ta contento cu e confiansa deposita den nos y nos ta consciente di e importancia cu e proyecto ta representa pa e isla y su desaroyo," di e forma aki Ernesto Carrasco, CEO di ODINSA, cu a gana e destaho pa construi e proyecto di Green Corridor, a expresa su mes na presentacion di e grupo na prensa.

Den su discurso, Carrasco, a duna un splicacion breve di e compania cu e ta representa, cu ta uno 100% Colombiano, funda 21 aña pasa y cu ta concentra completamente na desaroyo di Infrastructura. Sinembargo, nan trabounan, segun el a conta, no a keda limita na Colombia, ya cu nan a ehecuta proyectonan di infrastructura tambe na Rep. Dominicana, Panama y Chile. "Nos ta contento awor di ta na Aruba y contribui na desaroyo di e pais." ODINSA ta concentra den inversion di infrastructura di largo plaso, pero tambe den proyectonan di waf, aeropuerto, ferrocaril, generacion di coriente, pa cual nan ta e compania di mas grandi na Colombia den e ramo aki. Nan ta registra riba e bolsa di balor Colombiano, cu un balor di mercado di mas o menos 800 miyon dollar.

Carrasco tin confiansa cu e empresa lo realisa e proyecto di Green Corridor cu exito mirando e experiencia cu nan tin na Colombia, e.o. cu e construccion di mas di 1000 km di caretera. Nan a caba di finalisa e proyecto di renobacion y ampliacion di aeropuerto di Panama cu a costa 100 miyon dollar. Siman pasa nan a entrega e terminal nacional nobo di aeropuerto El Dorado di Bogota, cu ta maneha mas di 24 miyon pasahero pa aña y cu a costa casi 1 biyon dollar. Tur e trabounan aki a keda entrega den e periodo palabra cu estado Colombiano.

Green Corridor

Pa loke ta Aruba, el a splica cu nan ta siguiendo e proyecto Green Corridor pa algun aña caba, desde cu el a wordo presenta pa prome biaha riba escena internacional. Esaki pasobra e ta cuadra completamente cu maneho di ODINSA, pero tambe pa motibo di e schema di PPP (Private Public Partnership). E proyecto mes ta uno di mas o menos 75 miyon dollar, cu ta encera construccion y mantencion di Green Corridor. El a splica cu e proyecto ta encera ampliacion di caretera di 7 km, cu for di aeropuerto te na Pos Chiquito ta bira di dobel via. Pero tambe e ta encera 23 km di caminda cu lo wordo renoba completamente, y construccion di 13 km pa bicicleta.

E proyecto di Green Corridor ta consisti di dos etapa: E prome ta e "pre-work" cu ta cuminsa inmediatamente despues di firma di e contracto y despues e trabounan grandi cu mester wordo ehecuta den un periodo di 30 luna. Na final di esaki, ta cuminsa e periodo di 18 aña di maneho di e caretera cu nan a construi. E camindanan patras pa yega San Nicolas tambe ta wordo renoba, mientras cu tin inclui den e plan e construccion tin un caminda dobel for di Seroe Tijsji te cu Barcadera, na unda e Containerhaver nobo ta bay. Construccion di e caminda aki ta parti di e "prework" cu tin un duracion di 8 luna. Na mesun momento ta traha riba e preparacionnan pa e resto di trabou.

Di e splicacion cu Carrasco a duna, a resalta e beyesa di henter e proyecto aki, cu ta consisti di un serie di rotonde riba e ruta for di aeropuerto te San Nicolas mientras cu na Pos Chiquito, den e area di Spaans Lagoen ta bini un cambio, unda ta construi un brug nobo. E brug nobo aki ta combina cu e medio ambiente y lo bira un "landmark" pa e isla. "Tur e plannan aki a wordo diseña no solamente pensando riba nan funcionalidad, pero tambe cu nan ta integra facilmente den e ambiente y mehora calidad di bida di e poblacion. Pues un infrastructura agradabel y cu tin un diseño special," Ernesto Carrazo a splica. Interesante, segun su palabranan ta, cu na Pos Chiquito ta crea un area di recreacion y posibilidad pa negoshi riba henter e area di e infrastructura nobo combina cu varios mini-parke. E tres rotondenan ta na Mahuma, Seroe Tijsji y un den e zona di Kibaima. Esun di Pos Chiquito lo conoce un renobacion pa haci e conexion cu e dobel via.

E representante di ODINSA a enfatisa cu Gobierno di Aruba ta desea di mira un combinacion di un bon infrastructura, pero amigabel cu e poblacion.

Pro-Bida Aruba ta invita un y tur na e charlanan cu Pastoor Waldi

Pastoor Waldi Wong Loi Sing di Surinam, lo bishita Aruba for dia 15 di november te cu diaranson dia 20 di november. P. Waldi a studia moralidad y Bio Medica (abortus) na Roma y ta fundado di Proles na Surinam, cu tin como meta pa traha riba Pro Bida, principalmente basa riba abortus y eutanasia.

Aña pasa P. Waldi a comparti su conocemento na Corsou y awo a toca Aruba pa cera conoci cu P. Waldi su charlanan. P. Waldi ta hopi conoci pa duna charlanan tocante sexualidad y abortus, mara na enseñansa nan di Iglesia Catolico. Durante di e charlanan e ta duna splicacion riba relacion sexual, e uzo di anticonceptivo y abortus.

Diabierna 15 di november di 8 or y 15 pa 10 or di anochi P. Waldi lo papia riba sexualidad y abortus splica for di Bijbel. Comunidad di Aruba ta keda cordialmente pa presencia e charla interesante aki.

Diasabra 16 di november lo ta bay tin un mainta for di 9 or pa 11 or y mey, specialmente, pa parehanan cu ta casa, pa parehanan cu a caba y cu ta preparando pa drenta enlace matrimonial y pa parehanan cu ta convivencia, y tur otro pareha cu lo kier ricibi mas conocemento riba e topico di casamento y mas profundo di e relacion sexual. Esaki ta special riba e divinidad di sexualidad humano. Y pareha S. Netto lo comparti e mainta aki cu P. Waldi papiando riba planificacion di famia.

Diadomingo 17 di november pa 8 or di mainta lo tin un Santo Sacrificio di Misa na Hulandes, na Parokia di Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Dialuna 18 di november anochi lo tene un charla specialmente pa hende homber y tur hende homber interesa pa tende mas riba e topico interesante di Arkitectura Divino ta bon bini. E charla aki lo di 8 or pa 9 or y mey di anochi.

Diamars 19 di november di 7 or y 15 pa 9 or di anochi, lo tin charla di sexualidad y abortus basa riba Catisashi Catolico y ta habri pa henter comunidad di Aruba.

Tur e charlanan ariba menciona lo tuma luga na Cas Parokial di Parokia di La Birgen di Fatima, Dakota.

Nos ta sigur cu bo persona lo ta interesa durante e siman di 15 pa 22 di november pa sa mas, p'esey tur parokia di Aruba lo ricibi flyernan pa reparti entre parokianonan, p'asina cada un di e parokianonan keda informa di e bishita interesante aki di P. Waldi.

Ademas di e Pueblo di Dios, henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti y participa na e charlanan ariba menciona.

No tin necesidad di preocupa pa inscribi y sea avisa cu tur e charlanan ta gratis y un sonrisa ta basta.

Tio Ali, cu un bunita show, na Biblioteca Nacional Aruba



Prome cu 3 or di atardi tabata reina un ambiente agradabel den biblioteca cu e muchanan y nan mayornan cu a bin mira e show di Tio Ali. Nan tabata warda cu pasenshi pa e portanan di Sala di Actividad habri pa nan por drenta. Ora Tio Ali a drenta e sala, ta manera un conoci di nan a drenta. Cu grito y aplauso nan a dun'e un caluroso bon bini.

No tabata por nada nan a warda, pasobra e show a resulta uno asina dushi, mas ainda pa e mayornan mira con Tio Ali cu su rimanan y cantica, tocando su tambu, a pone nan yiunan balia y move henter nan curpa manera nunca nan yiunan a yega di haci. Algo asombroso y bunita pa wak. Arikiti – arikita – arikiti – arikiti – arikita! Dushi yiu!

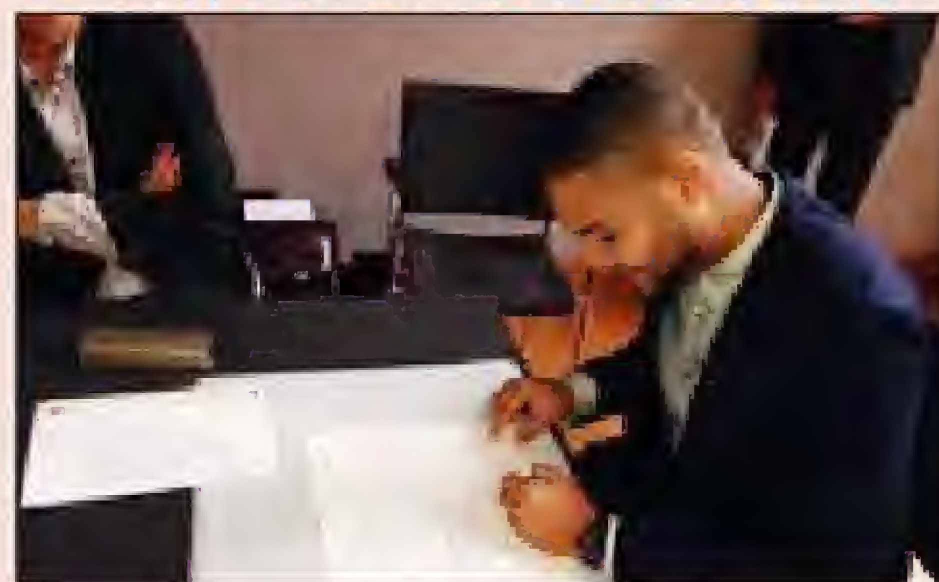
Di 83 candidata Srta. Aruba ta na di 12 luga di online voting Miss International

Aki 1 luna (4 December) nos maximo beyesa Arubano Erialda Croes Srta. Aruba® lo ta biahando pa Tokyo, Yapon pa e certamen renombra como un di e mas miho di mundo cu ta Miss Internacional, e meta principal ta pa intercambia cultura y promove paz mundial. Es aki ta di 53 aña cu ta organisa e certamen aki, y ta un certamen cu a keda wanta firme na su principionan. E certamen final lo ta 17 di December cu lo tuma luga na Shinagawa Prince Hotel Hall, Tokyo, Yapon y votacionnan online ta habri y por vota 5 biaha pa dia.

Di e 83 candidatanan cu ta competiendo Srta. Aruba® Erialda Croes, ya caba ta den e top 12 caba di e online voting. Ban sigui vota y sostene Aruba su maximo representante.



Trevor Leslie a gradua Master of Arts Na Universiteit Utrecht



Aruba un biaha mas por ta hopi orguyoso di un yiu di tera. Na luna di october ultimo Trevor Leslie, naci na Aruba riba 29 di mei 1989, a ricibi su diploma Master of Arts den Media Studies di Universiteit Utrecht na Hulanda. Pa su scriptie Trevor a scoge pa e topico di digital storytelling den e contexto mas amplio di relacionnan di poder y cuestionnan ideologico. Durante e estudio pa su master e tabata stagiair na Vertov Digital Storytelling cu a honra su stage cu un nuebe (9). Su talento, experticio y experiencia prome y durante su stage a conduci cu nan a ofrece Trevor trabao como PR Consultant na e prestigioso y renombra Coebergh Communicatie & PR na Amsterdam. Trevor ta un ex-alumno di Mon Plaisir Basisschool y Colegio Arubano (VWO). Presente na e ocasion special aki na Hulanda tabata su mayornan Franklyn y Yolanda Leslie, ruman Donovan Leslie y di mas famia y amistadnan pa duna Trevor un pabien grandi cu su logro. Pabien Trevor, nos ta hopi orguyoso di bo.

Rotonde di Tanki Flip e prome den su bachi di fin di aña











Pueblo di Aruba, pero specialmente habitantenan di Tanki Flip y becindario tabata n'e inauguracion di rotonde di Tanki Flip den su bachi di fin di aña.
Team BoBario di Ministerio pa Asunto General bou guia di sra. Ruth Tromp-Schoop mescos cu aña pasa ta encarga cu e proyecto di rotondenan aki.
Pa mas cu un siman caba funcionarionan di WEB Aruba NV ta decorando e rotonde na Tanki Flip poniendo iluminacion y bunita ornamento navideño pa crea e ambiente festivo di fin di aña. Dialuna den oranan di atardi e muchanan di Trupiaal Kleuterschool a presenta n'e rotonde pa colga nan adornonan traha na scol eynan.

Cu e meta pa envolve sector priva, sector publico, habitantenan y tur otro stakeholder den proyectonan na bienestar di nos pais, team BoBario un bes mas a tuma na su encargo pa dorna y ilumina rotondenan den barionan na Aruba p'e temporada di Pasco y Fin di Aña.
Meta primordial di e proyecto aki ta pa crea un ambiente di paz, harmonia y nostalgia positivo den barionan na Aruba. Algo cu antes tabata sosode di forma natural. Gobierno kier stimula un y tur pa crea e ambiente dushi aki den nan propio seno.

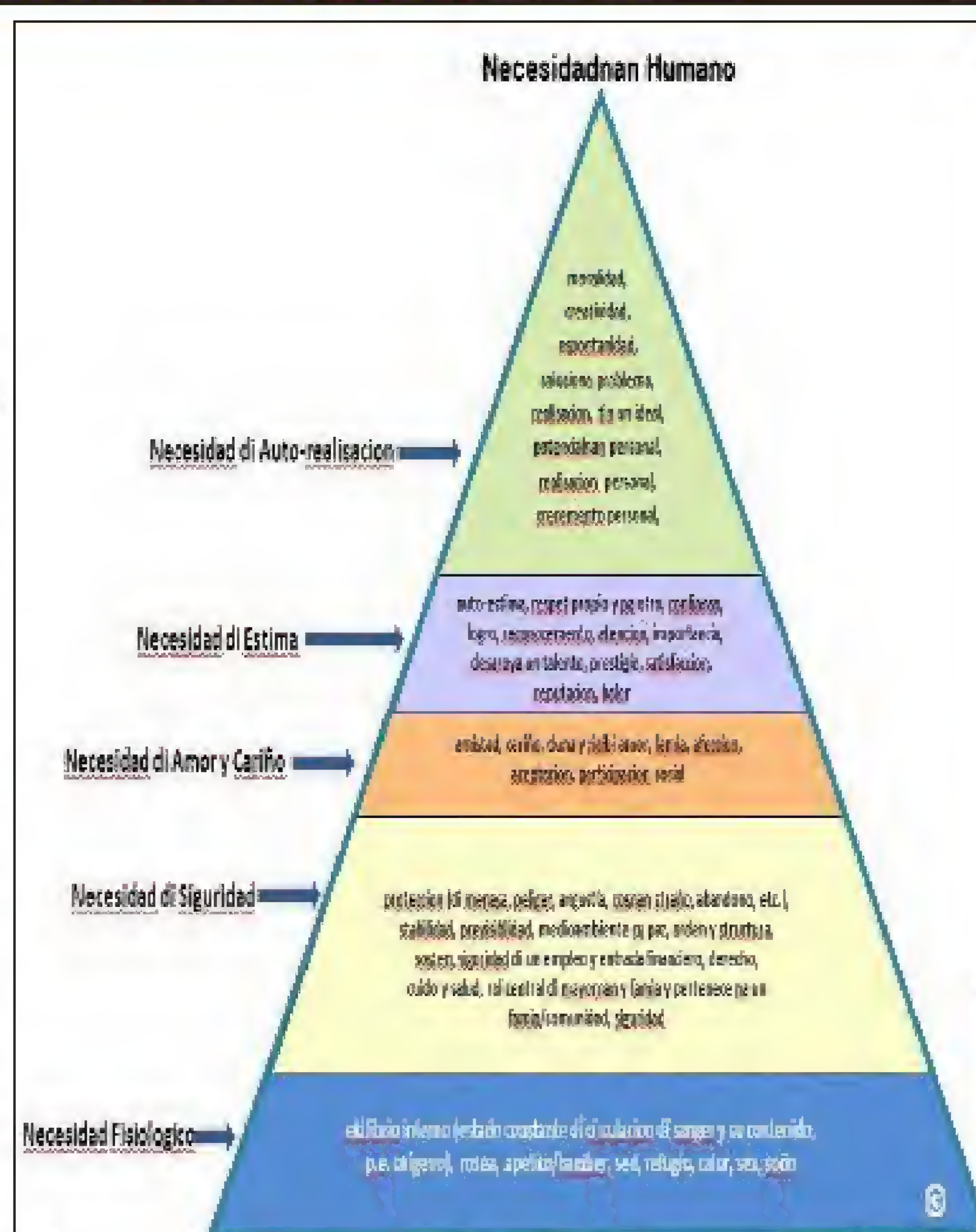
WEB Aruba NV un biaha mas ta un di e companianan local cu a sponser un rotonde, den e caso aki esun di Tanki Flip. Muchanan di Trupiaal Kleuterschool a yuda traha e adornonan di Pasco. Den e dianan nos dilanti lo inaugura otro rotondenan decora.
Rotondenan cu a bin aserca, despues di e proyecto di aña pasa, ta spiraal rotonde dilanti aeropuerto y esun na Hato. Triple A a adopta spiraal rotonde y Aruba Bank esun na Hato.

Rotonde di Hato ta wordo inaugura e mes dia cu Aruba Bank ta habri su sucursal. Rotonde Las Americas y esun na entrada di San Nicolas cu aña pasa no a forma parti di e proyecto, e aña aki ta haya nan decoracion di Fin di Aña bou guia di Team BoBario.
Rotonde na Ponton a wordo adopta pa Phil Odor y e muchanan di Rosario College y esun banda di Wendy's dor di ASTEC mientras cu esun di Eagle e biaha aki ta wordo decora dor di APA hunto cu Agro Aruba.

Den transcurso di e dianan nos dilanti pueblo ta bay nota e cambionan positivo y lo wordo informa tocante e desaroyo di e proyecto fantastico aki. Inauguracion di rotonde di Tanki Flip ta bay acompaña pa actuacion di gruponan di gaita.

PARTI 1 Skirbi pa Drs. Melva Croes-Yánez

Enecesidadnan di e ser humano segun "Maslow": Dicon un ser humano mester ta central den cuido



Cu un comunidad ta beneficia (tanto financieramente y social) ora su miembronan ta experiencia satisfaccion y un calidad di bida optimal den su trato y cuido no ta nada nobo. E experiencia di satisfaccion aki ta basa riba e 'Teoria di motivacion humano' ("A Theory of Human Motivation") di e psicologo di humanismo Abraham Maslow (1943). Como e fundeshi di su teoria, Maslow ta enfoca riba e necesidadnan y nan meta basico (inconsciente) di un ser humano den su totalidad, unda motivacion nan na su turno por determina comportacion. Pues, casi semper, comportacion ta encera motivacion y ta consisti mayoria biaha di aspectonan fisiolologico, biologico, cultural y situacional. E 5 nivelnan di necesidad humano cu Maslow ta referi n'e, ta encera: 1. Necesidad fisiologico primaria 2. Necesidad di siguridad 3. Necesidad social y di amor 4. Reconocimento y baloracion 5. Auto-realisacion/ auto-actualisacion. Den su secuencia di e 5 necesidadnan humano Maslow ta enfatisa e nivel di necesidad fisiologico como e prome nivel di necesidad. Cada nivel ta depende di esun prome cune p'asina yega na e meta di satisfaccion mas halto den e escala di motivacion pa sacia un of otro necesidad humano. Abraham Maslow tabata interesa entre otro den e curiosidad humano (un comportacion cu tur hende ta nace cu ne) y e motivacion pa (no) tuma cierto accion(nan) pa logra un meta desea. E idea tabata pa formula un teoria positivo di motivacion, cu e meta pa comprende e diferente nivelnan di necesidad, satisfaccion y reaccion di e ser humano. Cu tempo e teoria aki di Maslow a forma e base pa diferente disciplina basa riba comportacion (conflicto, frustracion, stress, insiguridad, poder, crimen, adiccion, etc.) y salud mental di e ser humano. Disciplina nan cu tambe ta uza e teoria aki ta por ehempel: 'mercadeo' ("advertisement"), forma di maneho di un compania, gobierno, promocion di cultura, turismo, educacion, economia, enseñansa, salud, religion, finansas, husticia ,Industria di sex.

En corto, e teoria di Maslow aki ta forma e base den tur comportacion y escogencia di nos necesidadnan, nos ser den bida diario. Den mercadeo, por ehempel, e psicologia di Maslow ta wordo uza como meta principal pa investiga, evalua y pronostica e necesidadnan, comportacion (= escogencia / compra di un servicio of producto-X) di un comunidad y asina keda hisa e motivacion di e cumprado pa uza un of mas producto/ servicio (tambe productonan no necesario of di calidad inferior). Un cos ta sigur cu e ser humano semper lo keda existi cu e necesidadnan aki pa por sigui biba. Riba tereno di salud, e concepto di necesidadnan humano di Maslow tambe ta forma base di innovacion den cuido cu ta den 'full swing' caba na paisnan desaroya cu enfoke riba e ser humano den su totalidad den cuido (den instituto / cas). E motibo principal pa un innovacion na unda e ser humano den cuido mester ta central, tin su rais den e fenomeno explosivo di embeyecemento cu mundialmente ta e caso. Den e siguiente edicion (parti 2) di mañan lo amplia mas riba e concepto aki y lo enfoca riba beneficionan di e necesidadnan humano como base den cuido di un persona cu Malesa tipo Alzheimer. Tur esaki den cuadro di e colaboracion entre "Alzheimer Association" di Merca y Fundacion Alzheimer Aruba riba tereno di desaroya proyectonan innovativo pa Aruba. Publico en general ta cordialmente invita pa asisti na e lectura cu e experto invita den e area di coordinacion di proyectonan special di "Alzheimer Association": Sra. Connie Lucas. E topico di e lectura aki ta: "PERSON CENTERED DEMENTIA CARE: An Alternative Perspective". E lectura aki ta tuma luga den Aula di Universidad di Aruba. Fecha: diamars 12 di november 2013 y ta di 7:00 pa 9:00 di anochi. Idioma ta Ingles. Entrada ta gratis.

25 november

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad cumpliendo su 18 aña di existencia y conmemoracion di Dia Internacional Contra Violencia di Hende Muhe

Riba 24 november proximo, nos Fundacion ta cumpli 18 aña di existencia. 18 Aña caminda nos tabata t'ey pa e hende muhe y tambe nan yiunan. Fundacion su Directiva a sa di mantene e funcionamento diario di su organisacion den temponan hopi bon y den tempo menos bon. E meta di fundacion ta pa traha na bienestar di hende muhe en particular, principalmente e hende muhe cu ta pasa den violencia domestico. Y nos a haci e trabao aki brindando tanto e servicio ambulatorio como e parti residencial gratuitamente. Como nos t'ey pa tur hende muhe, hopi biaha nos a tuma tempo pa scucha e hende muhe cu a drenta cu un problema riba full un otro tereno. Den e situacionnan ey nos ta referi e hende muhe na e miho instancia posibel pa e por wordo yuda. Den nos cas di refugio nos a sa tuma hende muhe durante e aña nan cu a pasa y nos a haci loke tabata na nos alcance pa guia nan riba e caminda cu nan tabata desea. Fundacion tambe ta traha riba e parti di prevencion dunando informacion den diferente forma pa asina alcansa e hende muhe. Den ultimo añanan Fundacion a sa di traha cu otro instancianan cu nan enfoke tambe ta dirigi riba e topico di Violencia Domestico manera e.o. Fundacion Respeta Mi, CedeHM, Fundacion pa nos Muchanan, algun pa menciona. Na e parti ambulatorio tambe nos ta duna informacion na studiantenan cu ta busca informacion riba e tereno di maltrato contra hende muhe. For di basta aña nos ta duna espacio na studiantenan di examenklas di EPI sector Salubridad y Servicio pa bin pasa nan pasantia final na nos Fundacion. Mayoria di nan a sa di haci actividadnan cu a pone cu e barera pa yega Fundacion baha pa e hende muhe cu mester di ayudo. Fundacion, apesar cu te ainda no ta ekipa manera cu e ta desea, ta haci e maximo esfuerso pa logra su meta cada aña di nobo. Nos por ripara tur dia den e medionan di comunicacion cu e maltrato contra hende muhe t'ey keto bay y Aruba no ta e excepcion. Esaki ta mundialmente asina. Violencia den tur sorto di forma ta drenta famia y hogarnan. Nos por haci nos trabao cu e hende muhe pero caminda tin problema cu ta caba den agresion fisico, tin dos persona envolvi. Fundacion ta hopi gradici cu e instancianan cu a sa di duna nan bon cooperacion na Fundacion tur e 18 añanan cu a pasa. Nos por bisa cu ta e.o. Departamento pa Asuntonan Social, Voogdijraad, Cuerpo Policial, Trahado Socialnan di scol, Buro Slachtoffershulp, Ministerio Publico ect. E instancianan aki ta complementa e ekipo cu e hende muhe mester rond di dje, pa e por sali for di situacion di violencia y pa den futuro evita di cay den e mesun circulo. Hopi ta kere cu maltrato ta e parti di agredi otro fisicamente. Esaki absolutamente no ta asina. Tin e parti verbal, emocional, intimidacion, menasa etc. Esaki nan ta e partinan mas dificil pasobra e golpi no ta visual. Mester tuma mas tempo pa tanto traha cu e hende muhe cu ta experencia esakinan, como mira con por haci algo toch pa e persona cu a haci e hende muhe daño wordo persigui y esaki ta sumamente dificil. Nos tin un ley di stalking pero con e hende muhe por bay prueba tur locual cu e'la pasa den dje caba si e no tabata sa cu e por a registra esakinan como prueba pa denuncia acoso. Ta mas miho siña e hende muhe kico e haci pa sali for di e situacion di acoso y na caminda pa sali, e ora ey acumula eventual pruebanan. Pa e luna aki Fundacion lo publica algun articulonan den corant encuanto e tema di Violencia Domestico y tambe nos ta den preparacion di un actividad caminda nos lo bay duna informacion na e publico en general riba tur e topiconan cu nos a menciona. Asina ta keda pendiente di nos y nos ta spera di por keda sirbi Aruba, particularmente e hende muhe y tur esunnan cu ta sinti cu mester di sosten riba e tereno aki. Nos kier a gradici di antemano tur instancia gubernamental y organisacion nan particular cu a sa di sostene Fundacion tur e 18 añanan y nos ta sigui conta cu e cooperacion nan aki den futuro.

Carol Britton ta conta storia di Nanzi den klas













Carol Britton di San José, Costa Rica, ta un invitado na e Festival di Buki pa Mucha di Biblioteca Nacional Aruba y e ta bishita diferente scol e siman aki. Durante su presentacion na e scolnan basico e ta conta e muchanan di e yegada di Nanzi na Costa Rica y Nicaragua. E ta conta storia di Nanzi y e ta acompaña cu storianan cu toca riba un djembe chikito. E ta scoge algun mucha di cada klas cu e ta bishita pa yude durante di su presentacion cu entre otro toca e djembe of actua den e storianan di Nanzi. Tambe e ta pinta hunto cu e muchanan y ta reparti algun dibuho cu e muchanan por entrega despues na biblioteca pa un exposicion chikito di nan pintura.

E festival di buki pa mucha ta den full swing e siman aki y un grupo di autor y contado di buki pa mucha for di Aruba, islanan di Caribe Hulandes, Hulanda y otro pais ta bishita sesenta scol riba nos isla. Carol Britton ta naci na San José, Costa Rica. Carol a specialisa su mes riba e tema di Nanzi y e tin un obra pa mucha titula 'Cuentos Afro-caribeños de la haraña Anancy y sus amigos'. E ta un buki di texto den curiculo di varios scol na su pais.

Pa un siman largo Biblioteca Nacional Aruba ta presenta un festival di buki atractivo y diverso. Na e evento tan grandioso aki tambe tin actividad merdia den Biblioteca na Playa y San Nicolas di 3'or pa 4'or: 5 di november; Hulanda: Fred Diks - San Nicolas - Bonaire: Kathleen Thielman – Playa. 6 di november; Corsou: Ariadne Faries - San Nicolas - Costa Rica: Carol Britton – Playa. 7 di november; Aruba : Gino Vrolijk - San Nicolas - Aruba : Emerita Emerencia – Playa. Biblioteca ta warda tur mucha di Aruba!

Farley Croes a celebra su prome lustro cu Caribbean Palm Village Resort



Caribbean Palm Village Resort ta orguyoso di su departamento di actividad excelente, talentosamente dirigi p'e veterano di hospitalidad, Farley Croes. Farley Croes recientemente a celebra su di cinco aniversario n'e resort y el a wordo invita pa un lunch exkisito na Sweet Peppers Restaurant dor di e Gerente General interino y e comision ehecutivo, na honor di e ocasion alegre.

Farley Croes su carera den hospitalidad ta diverso y excitante. Cu hopi amor e ta wak bek riba e tempo cu e tabata traha na Aeropuerto como un ground handler, yudando pasaheronan check in pa nan buelonan y resolviendo asunto di maleta y servicio, cual a provee Farley Croes cu tur e retonan y e animacion cu aviacion ta trece cune.

Prome cu esaki, Farley Croes a pasa un cantidad significante di aña na seminario, preparando pa dedica su bida na teologia.

Pero hasta e plannan mihor traha, ta un base pa cambio, el a bisa, y despues di a biaha entre Mexico, Aruba y Hulanda, Farley Croes porfin a dicidi di keda na Aruba, na Caribbean Palm Village Resort, haciendo bon uso di su habilidadnan excelente di comunicacion, como e resort su coordinador di actividad.

Su departamento, consistiendo di un persona, a expande despues di un tempo, cu e adision di e super-dama Mislady, kende awor ta asisti den e organisacion di eventonan exitoso n'e resort, manera dianan di fiesta local y Mericano, y un programa di actividad regular pa huespednan y nan yiunan.

Aki por mira Farley Croes na momento cu el a wordo reconoci pa su energia creativo y sabiduria. Ya caba e ta planeando un tremendo celebracion di Sinterklaas, el a bisa, despues di a keda super contento cu e cantidad di hende presente n'e resort su fiesta di Halloween.

Farley Coes, kende su hobbynan ta inclui bay cine, landamento, lesamento y de bes encuando hungamento di carchi, ta priminti di disfruta di bida, y percura pa tur hende rond di dje, disfruta di bida tambe!

Minister Dr. Alex Schwengle

Xander Bogaerts ta un inspiracion pa hopi mucha

Pa no solamente haci deporte, sino pa haci'e na un nivel halto



"Pa mi e ta un berdadero honor, mi a bisa esaki varios biaha caba, pa mira un mucha homber asina jong cu por a peak caba asina trempan. E tin hopi talento, mi ta kere cu nos lo tende mucho mas di dje ainda. Si e sigui cana e caminda recto, cu hopi disciplina y cu su miho coach, esta su mayornan, mi ta kere cu ta mas cos grandi so nos lo bay tende di Xander", asina dr. Alex Schwengle, Minister di Salubridad Publico y Deporte a bisa na yegada di e Astro di Baseball, Xander Bogaerts a yega su isla natal bek.

E recepcion pa e hungado shortstop di Boston Red Sox tabata grandi den VIP Room di Aeropuerto caba, pero pafo tabatin un recepcion aun mas grandi ainda. Tur esaki sin lubida e cantidad di fanatico cu a para canto di caminda pa salud'e segun e tabata pasa den su caravana, rumbo pa cas di su mama na San Nicolaas.

"Mi ta spera si, manera e mama a bisa, cu nos tin e necesidad di duna Xander su elogio pero mi ta spera si cu tur hende lo sa di respeta su privacidad", di acuerdo cu Minister Dr. Alex Schwengle.

Xander Bogaerts di apenas 21 aña di edad ta e di 5 Arubiano pa alcansa e nivel di Major League Baseball na Merca. Si mi analisa bo carera hoben ainda, anto nos tur por realisa cu Bo ta creciendo rapidamente den e deporte aki, cu un trayectorio caba hungando pa ekiponan manera Boston Red Sox, pero sin lubida bo participacion den e ekipo nacional di Hulanda durante e Copa Mundial di baseball dos aña pasa.

Dia 19 di augustus ultimo a promove Xander Bogaerts pa hunga den major league hungando pa Boston Red Sox como short stop. Su mañan mes, dia 20 di augustus Xander a haci su debut den e wega contra San Francisco Giants.

"Nos tin planea pa analisa con Xander Bogaerts mes por yuda nos inspira mas mucha pa no solamente bay den deporte, pero tambe pa haci deporte na un nivel halto y pa tin e soño pa por yega hopi mas leu", Minister dr. Alex Schwengle a subraya.

E aña aki Xander Bogaerts a ricibi e homenahe special for di USA Today como e "Minor League Player of the Year".

Fraccion di MEP ta yama Xander Bogaerts bon bini y ta gradiciele pa su gran aporte na deporte



Partido MEP tabata presenta na aeropuerto pa yama bon bini na nos heroe deportista Xander Bogaerts. MEP a ser representa pa parlamentarionan Glenbert Croes, Dangui Oduber y Guillfred Bessaril. Partido MEP ta felicita y gradici Xander pa su gran logro. Tambe ta resalta e hecho cu Xander a logra uni e pueblo y ta un ehemplo pa Aruba completo pero muy en special nos mundo di deporte y nos hobennan. Partido MEP ta spera cu e logro di Xander ta un estimulo pa esunnan responsabel pone atencion na termina infrastructura pendiente manera e veldnan di little league na Pos Chikito. E veldnan di Pos Chikito hunto cu esun di veld di Winston ta forma parti di un vision di MEP pa crea un fundeshi solido pa nos hobennan cu ta practica e deporte di baseball. Partido MEP semper a kere den e capacidad di nos hobennan y awor Xander ta confirma cu nos hobennan ta capaz pa logra lo maximo den deporte, loke falta ta e apoyo tur caminda cu por, e epoca cu hobennan mester para banda di caminda bende rifa mester ta pasado. Aporte na deporte mester cuminsa for di prome pasonan di deportistanan te na e momento di ricibi nan na aeropuerto ora tin logronan grandi. Aruba por y Xander a demostra esaki. Masha masha danki Xander.

MIO Wireless Point Series **yegando su parti final pa 2013** y ainda e prome luganan por





Drag Race na Aruba keto bay ta un di e poco deportenan cu prome cu a aña termina ta presenta un calendario completo pa e siguiente aña y ta mantene nan mes tambe na e calendario aki. Pa di dos aña consecutivo e compania mas innovativo den mundo di wireless communication aki na Aruba ta sostene tambe e Mio Wireless Point Series di Palo Marga y nos ta actualmente den e luna di November unda awor tur cos ta bay bira mas hot paso e point series den tur e categorianan tanto esunnan di autonan y brommernan di careda como tambe esnan di auto y brommernan den street legal ta yegando na e parti final. Mayoria coredo mes ta mantene nan puntuacion y esnan cu kier verifica si nan puntuacion ta cuadra por wak esaki riba www.arubaraceway.com. Por cuminsa na menciona cu den e categorianan manera Box, No Box, Sportsman Bike pero tambe den e categorianan di Street Legal ainda e cos ta basta preta entre e prome luga y esunnan cu ta sigui y e ultimo dos eventonan di drag esta Diasabra awor dia 9 di November durante e 1 Day Bracket November Edition como tambe durante e Palo Marga Finals di dianan 29 y 30 di November tur cos por cambia y nos por haya lidernan nobo.

Den categoria No Box e puntuacion ta como lo siguiente:

1) Jean-Carlo Reyes - 480 punto
2) Edward Croes - 450 punto (-30 punto tras di prome luga)
3) Jean Carlo Ras - 400 punto (-80 punto tras di e prome luga)
4) Reggerick Currie - 380 punto (-100 punto tras di e prome luga)
5) Micheal Croeze - 380 punto (-100 punto tras di e prome luga)
6) Derrel Wester - 360 punto (120 punto tras di e prome luga)
7) Rodney Bareño - 360 punto (120 punto tras di e prome luga)
8) Steven Geerman - 290 punto (-190 punto tras di e prome luga)
9) Kendrick Kelly - 290 punto (-190 punto tras di e prome luga)
10) Jarhzino Tromp - 260 punto (-220 punto tras di e prome lugar)

Diasabra awor dia 9 di November lo bay tin un careda di One Day Bracket mientras y fin di November lo bay tuma luga e Palo Marga Finals pues ainda tur e standingnan por cambia na caminda.

Mama hoben cu futuro



Recientemente a keda estableci na oficina di notaris Tromp, "Baby Zoë Foundation". E fundacion ta consisti di Sra. Angela Croes (presidente), Sra. Amy Richards (secretaria) y Sra. Althia Wilson (penningmeester). Meta di e fundacion aki ta pa duna guia y sosten na mamanan hoben pa nan por bira adultonan cu lo funciona independiente den nos comunidad. Lo ofrece nan un programa di empowerment cu ta duna nan tools cu nan por uza mientras nan ta traha riba un futuro sano pa nan y nan yiunan. Y den futuro "Baby Zoë Foundation lo kier ofrece e mamanan hoben den situacion dificil un luga pa biba temporalmente. Nos fundacion no ta promove embaraso hubenil, pero si nos ta haya importante pa encurasha y guia e mamanan hoben aki den nan proposito y asina mehora nan posicion como grupo den nos comunidad. Trahando den cooperacion cu otro instancianan y cu e sosten di e pueblo en general, nos ta sigur cu nos lo alcansa nos meta. Nos ta kere cu tin speransa pa un bon futuro pa tur mamanan hoben y nan yiunan aki na Aruba. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na: babyzoefoundation@gmail.com of na tel. 7479770

Aruba Toastmaster Club tambe a cumpli cu Cancer Awarness



Den luna di October cu ta dedica na Cancer awareness ATC a tene un meeting special cu e tema di Cancer Awarness. Aki nan varios di nos speaker nan di e nochi aki a papia tocante e malesa di Cancer. Tabata un anochi hopi emocional y alabes educativo. Como invitado nan Special tabata presente e directiva nan di Mary Joan Foundation Sra. De Palm y Sra. Bryson. Nos di ATC tambe ta consciente cu nos mester cuida nos curpa y varios speaker ey anochi a haci un demostracion ta con nos mester controla nos mes pa por detecta na tempo e malesa di cancer. Como best Speaker pe anochi a keda na luga di nos President Toastmasters CC Robin Didder y best Evaluator Nos Aera Gouverner ALB - ACB Judith De palm. E anochi aki tambe Aruba Toast Masters Club mester felicita Toastmasters Ica Jones cu a logra bira un competent communicator. Un biaha mas nos ta invita e comunidad di Aruba pa bin presencia un di nos meeting pa bo siña di cerca kico tur Toast Masters tin pa ofrece bo. Tume como un challenge personal y yega na e di dos y di cuater diahuebs di luna na e edificio di IPA.

Exitosa participacion di Crotalus Taekwondo Center den campeonato di Poomse 2013





Crotalus Taekwondo Center ta felicita tur e atletanan cu a participa den e reciente Campeonato di Poomse organisa pa Estrella Taekwondo Center en conexion cu ASU olimpiada.
E Poomse ta un forma di combati imaginario, y ta rekisito pa tur studiante di Taekwondo siña nan. Ora di realisa e Poomse mester tene na cuenta e teckniek, speed y precision. Tur esaki ta wordo evalua y cada hurado lo duna un puntuacion.
Esnan cu a participa y haya medaya tabata: Peter De Vries ORO, Joshue Garcia ORO, Kayleigh Esguerra ORO, Jouline Christal Croes ORO.
Jouline Christal Croes a haya e miho puntuacion female di tur e Campeonato, bayendo cu cas cu 2 medaya di ORO. E miho puntuacion Male tambe a bay pa un atleta di Crotalus Taekwondo Center na e persona di Joshue Garcia. Best Female Poomse Jouline Christal Croes
Best Male Poomse Joshue Garcia
Directiva di Crotalus ta yama danki na un y tur cu a haci posibel e participacion di nos atletanan en special: Gerard y Flora De Vries, Famia Garcia, Noraima y Ben Esguerra, y mayornan di Jouline Croes. Un danki hopi special pa Kyobunim David Dubero ken a colabora cu e preparacion di nos atletanan.
Crotalus Taekwondo Center ta felicita esunnan cu e logro aki y ta anuncia cu nan ta sigui prepara pa e proximo Campeonato.

Resultado Fedeveta 35+ y proximo weganan pa diaranson

Weekend ultimo Fedeveta a continua cu e campeonato di 35+ 2013 y a completa e fecha 9 di e 13 fechanan di wega. Diasabra ultimo tambe Nacional a inaugura nan tereno di futbol nobo nobo na Alto Vista. Un pabien grandi ta bay na henter e team y miembronan di Nacional cu ultimo lunanan a traha cu alma y cuerpo pa keda cla cu nan tereno nobo, un tremendo trabou.
E prome wega na Alto Vista a bay entre Bubali y Nacional cual a termina 3 pa 1 pa Nacional, golnan marca pa J Penante y Gerald Zimmerman (2x) y pa Bubali Richinel de Jong. Despues ta Jong Arubasur ta derota Tanki Leendert 1 pa 0, gol anota pa Juan Alegre. Edward Kelly ta ricibi cora y tin cu sinta e proximo wega. Despues Hooiberg ta purba suerte cu SCA di Paradera pero ta
perde 5 pa 1, cu golnan di Franklin Fingal, Vincent Willems, Elvis Perez (2x), Dino Lobo y pa Hooiberg a score Randulph Tromp. Jose Vasquez di Hooiberg ta ricibi cora y mester sinta e proximo wega. Na tereno di RCA na Solito Dakota Starzz ta golea Teacher 7 pa 0, golnan anota pa Glenroy Lake (2x), Urvin Maduro (2x), Lampe Marlon (2x) y Wil Landa. Caravel tambe ta logra 3 punto mas ora nan ta gana Barcelona 3 pa 0, gol marca pa Holman Palacio (2x) y Norbert Echeverria.
E ultimo wega na Solito San Luis ta sufri un derota for di Inter cu e minimo score di 1 pa 0, gol marca pa Veron Albertsz. E hungadornan Juan Huquett di Inter y Marcel Kock a ricibi cora y nan mester sinta e proximo wega.

Refereenan cu a dirigi e weganan tabata Aubrey Maduro, Osling Toppenberg, Ernst Mohamed, Mando Boekhoudt, Hunphrey y Ismael Matos. Diaranson awor, 6 november 2013, e weganan ta continua riba tereno di Nacional pa 7or Bubali vs Jong Arubasur y pa 8.30 Nacional vs Caravel. Na tereno di RCA pa 7or Teacher vs Barcelona y pa 8.30 Rooi Afo vs Inter. Na tereno di Caiquetio pa 7or San Luis vs Tanki Leendert y pa 8.30 SCA vs Dakota Starzz. Tur team ta wordo pidi pa yega na ora pasobra no tin waiting time.

Vinco Trading Company orguyosamente ta introduci 'Fiji water'

Vinco Trading Company ta e compania oficial cu ta distribui 'Fiji Water' aki na Aruba. E compania ta representante di mayoria bebidanan popular y marcanan renombra mundialmente Manera Stolichnaya, Cup Cake Wines. 'Fiji Water' ta un producto cu ta wordo produci, emboteya y distribui for di Fiji. Fiji ta un isla den Melanesia situa Oceano Pasifico.
Loke ta haci 'Fiji Water' diferente ta su origen extraordinario y e composicion di mineral unico cu e awa tin. Creando asina un producto artesano, saludabel cu un sabor suave y dushi gusta pa consumidornan, top chefnan y organisacion mundialmente renombra.
William Tham gerente di benta na Vinco: 'Nos ta mira un oportunidad unico na Aruba pa e producto Fiji, door cu nos habitantenan ta gusta identifica nan mes cu marcanan renombra y grandi. Nos ta wak e futuro di awa emboteya como hopi positivo y ta sigur cu e mercado Arubiano lo brinda exito pa nos. '
'Fiji Water' ta wordo produci den un manera unico cu ta limpi y puro, saca for cuebanan cera bou tera cu ta proteha e awa contra contaminacion. E composicion di mineral y sabor unico cu e awa tin ta resultado di añanan di filtracion door di barancanan volcanico cu ta rico den silica. 'Fiji Water' ta emboteya den boternan di plastico di calidad, pa asina mantene e integridad di e pakete, calidad halto di e awa y e sabor suave y dushi cu e awa tin.

Micheal Wever y Jeager Ching ta empata na prome luga den Sportsman Bike na Palo Marga



Un di categorianan cu a crece basta den 2013 y tambe ta valido pa e Mio Wireless Point Series 2013 ta e categoria Sportsman Bike. Den e categoria aki tin un cantidad basta grandi di coredonan cu ta participa den caredanan local di drag como tambe den caredanan di street legal pues por mira den e categoria hopi bon reaction time y caredanan close cu ta algo cu e fanaticonan ta gusta bastante. Yegando na e parti final di e aña 2013 e Mio Wireless Point Series pa e categoria Sportsman Bike ta como lo siguiente:

1) Micheal Wever - 490 punto
2) Jeager Ching - 490 punto
3) Pierre Wever - 460 punto (-30 punto tras di e prome luga)
4) Luigene Eduarda - 450 punto (-40 punto tras di e prome luga)
5) Richard Croes - 440 punto (-50 punto tras di e prome luga)
6) Eugene Flanegin - 390 punto (-100 punto tras di e prome luga)
7) Cedrick Maduro - 380 punto (-110 punto tras di e prome luga)
8) Ben Jones - 360 punto (-130 punto tras di e prome luga)
9) Marcel de Cuba - 360 punto (-130 punto tras di e prome luga)
10) Jerry Jones - 340 punto (-150 punto tras di e prome luga)

Mane tur hende por wak e prome 5 luganan ta basta cerca di otro y na cualkier momento e standing den e Mio Wireless Point Series por cambia den e categoria Sportsman Bike tambe. Diasabra awor dia 9 di November lo bay tin un careda di One Day Bracket November Edition sigui na final di November dianan 29 y 30 di November e Palo Marga Finals pues hopi cos por pasa ainda y ta haci e final den e categoria aki di Sportsman Bike uno basta dramatico.

Edos rumannan Fingal ta dominando e categoria di Jr. Dragster na Aruba





Yegando na e parti final di 2013 nos por mira atras un aña basta positivo pa drag race y specialmente pa e categoria di Jr. Dragster cu a wordo incluí den e programa di IHRA Summit Super Series y aki na Aruba The Boss tambe a bay di acuerdo pa laga nan core tanto pa e puntonan local di e Mio Wireles Point Series como tambe pa e IHRA Summit Super Series di Merca. E yiu muhe di e conocido Junior Fingal a bin ta liderando e categoria y su mayornan a dicidi di bay pa e wild card na luga di bay te Merca pa core e team finals pa wak si nan ta haya un pase pa e World Finals. Lastimamente nan no a logra gana e wild card pero ainda e local point series no a termina y e dos rumanan Celine y Christine Fingal ta den un bataya pa wak cua di nan dos ta bay lidera y bira campeon den e categoria di Jr. Dragster. Pero e categoria aki a evoluciona y actualmente tin un total di 7 Jr. Dragster den e categoria y tin indicacion cu pa 2014 e categoria aki lo por conoce participantenan nobo y lo por amplia y yega 10 Jr. Dragster. E resultadonan di e Mio Wireless Point Series 2013 te na e momentonan aki ta como lo siguiente:

1) Celine Fingal - 740 punto
2) Christine Fingal - 690 punto
3) Leendrick Lacle - 600 punto
4) Micheal Angelo Wever - 530 punto
5) Reugene Eduarda - 440 punto
6) Jean Pierre Zimmerman - 390 punto
7) Casey Wever - 320 punto

E muchanan aki ta e futuro di e deporte aki y for di awor caba por mira cu tur 7 ta bin di teamnan di drag, di cual mayoria di teamnan di brommer pero tambe tin cu ta bin di teamnan cu tin auto. Esnan di teamnan di auto a laga sa cu pa 2014 e liderazgo lo cambia y ta e Jr. Dragsternan cu ta bin di teamnan di auto ta esunnan cu lo bay domina e categoria aki. Importante ta cu e muchanan por diberti nan mes na un manera sano y den famia na Palo Marga. Diasabra awor 9 di November Jr. Dragster lo ta habriendo e programa di One Day Bracket November Edicion un biaha mas y mesun caso lo ta dianan 29 y 30 di November durante di e Palo Marga Finals na unda nan lo core nan ultimo careda pa e Mio Wireless Point Series y pa Aruba haya sa ken lo titular su mes campeon den e categoria Jr. Dragster.

Pa celebra su di 55 aniversario

Concierto Gospel di Radio Victoria



EDIFICIO ACTUAL DESDE 1999



Bicento Henriquez

Na november 2013 Radio Victoria ta cumpli 55 aña di existencia y esaki ta motibo pa celebra! Diasabra 16 di november proximo, Radio Victoria ta celebra e hecho memorabel aki cu un Concierto di Gradicimento den Cas di Cultura, cuminsando pa 7'or y mei di anochi. Un cantidad di musico y cantante di diferente iglesia, bao guia di e talentoso musico Carlos Bislip lo presenta canticanan di alabansa na nos maraviyoso Dios! Admision ta 35 florin y carchi ta obtenibel na FOG Friends of God Bookstore, Plaza Bookshop y na studio di Radio Victoria na Washington 23-A, telefon 587-3444. Lo bo no kier perde e concierto aki. E cantantenan cu lo participa den e concierto ta Luigi Cortes, Ramphys Tromp, Jose Sophia, Frank Daal, Crystal Ross, Solaica Clarinda, Thais Franken, Felix Rojas y Osdelly Wester, mientras cu lo tin actuacion special di Grupo Fortalesa Hubenil. Tur cantante lo wordo acompaña door di un banda cu ta consisti di Carlos Bislip riba percusion y tambe como dirigente, Eduardo Maya riba trompet, Nel Scholten riba steelpan, Migi Boasman riba piano, Juni Rafael riba keyboard, Marciano Godet riba drums y Ivan Quandus riba baho. Un tiki di historia; Radio Victoria a cuminsa na 1956 cu e transmision -gratis- di un programa di un ora pa luna via Voz di Aruba, presenta pa Bicento Henriquez, kende tawata un diacono den Iglesia Aliansa Evangelica Oranjestad. Na prome luga el a uza un mensahe prepara na Ingles door di un misionero cu e mes a traduci na Papiamento, pero el a ripara cu e ehempel nan y ilustracionnan no tawata pas bon pa e oyentenan na Aruba. Asina ta el a tuma curashi y a presenta su mesun sermon e siguiente biaha. Yesey tawata e comienso di e ministerio di Radio Victoria di predica e Palabra di Dios. Danki na e esfuerso di e comerciante Fritz Craane, kende a hunga un rol importante pa e emisora haya e vergunning necesario, Radio Victoria a cuminsa cu su propio transmision pa Aruba, Bonaire, Curaçao y costa noord di Venezuela dia 2 di november 1958. Pa hopi aña misioneronan di Merca y Canada afilia na TEAM (The Evangelical Alliance Mission) a opera e stacion di radio, cu asistencia di algun hende local. Na 1993 ora cu TEAM su trabao na Aruba y Antias a termina, un "Steering Committee" bao liderazgo di Pastoor Eusebio Petrona (conoci di e programa "Norma y Balor"), a tuma rienda di e radio, mientras cu na 1998 a lanta Stichting Radio Victoria, cu desde e tempo ey ta maneha e emisora. Un otro cambio den transcurso di tempo ta cu Radio Victoria a cuminsa transmiti riba e banda di AM, y na comienso di añanan setenta a agrega "easy listening music" riba e banda FM, conoci como "The Sound Experience", pero pa e ultimo 15 aña e Palabra di Dios ta wordo proclama solamente via 93.1 FM pa medio di programa y musica Cristian.

Avance tecnologico

Desde 1998 Radio Victoria a cuminsa bay over mas den uzo di computer, te cu e aña aki despues di basta perseverancia, a logra cu por scucha e programacion di Radio Victoria, 24 ora pa dia, unda cu ta na mundo, uzando e website http://www.srv931fm.org/ via Internet Radio.

Asina ta, tin hopi motibo pa celebra! Radio Victoria ta un fundacion no comercial (nonprofit), y ta depende di sosten di su oyentenan. Cu e concierto aki e emisora ta spera di duna algo bek na su fiel oyentenan y sostenedonan, mientras cu fondonan recauda e anochi aki lo haci posibel pa continua transmision den 2014. Henter pueblo di Aruba ta keda invita pa asisti na e fabuloso concierto aki diasabra 16 di november 2013 pa 7:30 pm den Cas di Cultura!

Salmo 96:2 Canta na Señor, bendiciona su nomber; proclama e bon nobo di su salbacion dia tras dia.



DEDICACION DI E SEGUNDO EDIFICIO NA POS CHIQUITO - 1964

Choller ta maltrata homber cu machete na Panaderia

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 12.55 na Panaderia Moderna den Kerkstraat pa un maltrato cu machete. Na e sitio polis ta papia cu e victima Z, naci na Colombia di 40 aña, kende ta bisa cu e tabata trahando patras di e panaderia ora cu mester a drenta paden cu pan, tabatin un caha den e porta. El a pusha e porta cu su pia, y e choller A, cu tabata eynan, no a gusta y a cuminsa un discusion entre nan dos. E choller a bise cu e ta kap su mannan afo y a bay afo di e sitio. Z. ta bisa cu A ta un choller cu sa yuda den e Panaderia cu algun trabou. Mas o menos 12.35 ora cu Z. tabata den un auto patras di e edificio, ta transporta pan, ora cu A a bin di atras cu un machete y a dal'e dos biaha riba su schouder y despues a cana bay. Polisnan a bisa Z, pa e bay duna keho y Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa cu A.

Homber ta bisa Polisnan cu choler ta molestia turistanan

Polisnan dialuna 11.15 cu nan tabata patruyando riba bicicleta, ta wordo para pa e homber C, na haltura di Nicky Beach. E ta bisa Polisnan cu un choller cu e no conoce, ta riba strand ta causa molester na e turistanan. Segun C, a bisa cu diadomingo ultimo anochi, el a molestia algun turista y hasta a menasa uno cu un cuchiu. Segun su descripcion e choller ta color scur, largo y flaco. E no kier duna keho, pero kier pone Polisnan na haltura.



Gradicimento

Na nomber di famia di nos defunto stima

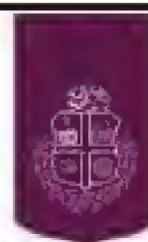


Herman E. Ponson
" Manchito"

Kier a manda un gradicimento na tur esnan,
Cu por a duna atencion, na ora di fayecimento y entierro.
Na tur cu a manda Krans,Flor,Telegram,Facebook y whatsapp.
Tur e atencion di boso tur,tabata un gran consuelo pa nos.
"Dios ricibi Manchito den bo reino"

" Jehova es mi Pastor y nada me faltara"

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Minister di Enseñansa y Asuntonan di Famia
Michelle Hooyboer-Winklaar

y personal di
Ministerio di Enseñansa y Asuntonan di famia
ta participa fayecimento di

Sra. Vda. Francisca Fabia Werleman-Werleman

na bida mama di nos colega
Amalia (Maya) Werleman

Nos ta desea Maya y demas famia hopi forsa cu e perdida y cu bon Dios duna nan consuelo y keda gradicido pa tur locual nan mama, wela, tanta a nifica pa nan den bida.



"Señor ta mi luz y salbacion."
Ps. 27:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Rene Françoise Médonné
14 december 1933 - 1 november 2013

Na nomber di su:

esposa: Juliana Médonné-Ras

yiunan stima: Jenny Werleman-Médonne
Rolando B. Médonne

Nietanan stima: Jennifer Médonne
Jannelee Martis

Nieto stima: Jendrick Werleman

rumannan: † Yvonne Fortin
Winston y Vicky Fortin
Helina Janssen-Fortin y Karl Janssen

prima: Nelly Lejuez

sobrina y iha: Yolanda Janssen y yiu Angelo

sobrinonan: Karl A. Janssen y Sulis Thodé
Maurits y Alexandra Fortin

verpleegster: Natasha di Wit Gele Kruis

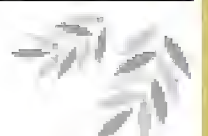
famia: Werleman, Janssen, Fortin, Titus, Arrindell, Gumbs, Martis, Rogers, Smith, Leslie, Ras, Maduro, v/d Berg, Geerman, Croes, Briezen, Ridderstap, Rasmijn, Boekhoudt
y demas famia na Aruba, St.Maarten, Guadeloupe, U.S.A., Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 6 di November 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

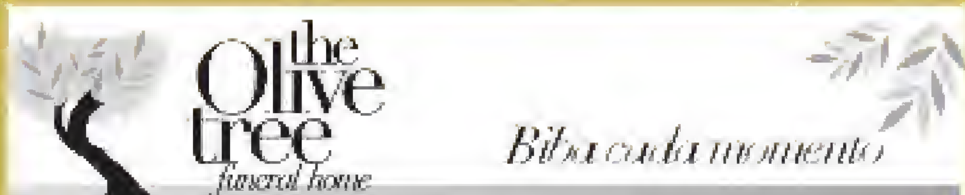
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Diamars 5 di November 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" He who dwells in the shelter of the Most High will rest in the shadow of the Almighty.
I will say of the Lord, "He is my refuge and my fortress, my God, in whom I trust.". "
Ps. 91:1,2

We hereby announce the passing of our beloved mother, sister, aunt, grandmother & great grandmother:



Mrs. Theresa A. Logie Levingston
better known as: "Dear"
sunrise: 12 november 1951, Grenada
sunset: 25 October 2013, Aruba

Left to mourn are her:

children: Geneline Frame in (Grenada)
Evan Levingston & Nicho Dania
Alroy Levingston & Noraida Maria
Nicky Levingston & Natalie Levingston

Grandchildren: Desna, Jeandell, Jevon, Jeaniah, Kara, Kish, Kishton, Shadel

4 great grandchildren

Sisters: Christine, Annie, Fredina, Ann in Grenada, Margaret in Trinidad

Brothers: Allan(U.S.A) , Varnon (England) , Hersron (Grenada) 4 Uncles & Aunt's (Grenada)

Family: Theresa Baptiste, Ann John, Marilyn & Jamie Pascal
Sherliann Baptiste, Phyllis Logie, Chriselda John, Nicky & Jonathan John

20 Nieces & 22 Nephews (U.S.A , Canada , England & Grenada).

Close friends: Christina , Theadora , Anastasia , Marlin, Jennifer , mitchelette , Patsy , Bonita, Marlon.

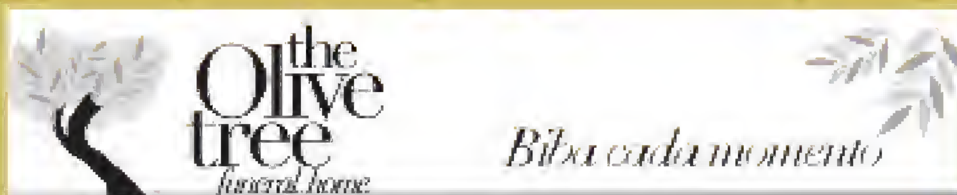
Related to: Phillips , Baptiste , Alexander , Jeremiah , Levingston , Frame , Dania , Logie , numerous to mention.

Ex- Employer of the HYATT hotel.
Grandchildren, great-grandchildren, cousins, nieces, nephews, in-laws, neighbors, friends, acquaintances.

The funeral will take place Thursday 7, Nov. 2013. The Late Mrs. Logie-Levingstone will be laid out from 2 to 4 pm at Santa Theresita Church in San Nicolas, followed by the funeral service. The interment will take place in the Roman Catholic cemetery in San Nicolas.

Condolence address: Weg Fontein 49 C
And at
the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Wednesaday, November 6, 2013 from 7 to 9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:
Romanus Wernet

Mihor conoci como: "Buchi "
*07-02-1936 †01-11-2013

Na nomber di su:

Rumannan: Paulina Lampe-Wernet y famia
Dionisia Wernet
Antonio Wernet y famia
Crismo Wernet y famia

Cuñanan: Ana Maduro-Roja y famia
Yolanda Tromp y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, demas famia, conocirnan y bisiñanan

Ta wordo invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 5 di November pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana

Dialuna 4 di November di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor...... y amor ta dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon
Mi por stens di loke Señor ta hasi.

Cu honda pena nos ta anuncia cu a bay sosega den reino di Señor:



Tida Croes – Croes
*19-April-1951 † 31-October-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Central N.V

Pariba di Brug: C. Medico NV

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
2830	7501
2573	3200
2835	3627

ZODIAC
2:30 0630 Cancer
9:00 8869 virgo

BIG FOUR 2:30 1473
9:00 6157

LOTTO DI DIA xxxx

LOTTO 5 xxxx Letter (x) Joker (xx)

DIARIO
5446
4482
7926

SUPER FOUR
2873

Ladronnan ta drenta luga cu guardia trahando

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 10.05, na Wegenbouw pa un ladronicia. Eynan e homber L, ta bisa cu dia 2 di November el a cera e luga di construccion 16.00 y banda di 18.00 e guardia a cuminsa cu su shift. E ta bisa cu e guardia termina su shift mainta 06.00 y a bisa cu e no a mira ningun hende riba e tereno. Pero segun L. su declaracion, cu riba e camara y a mira dos mucha homber riba e tereno. Nan a bay cu un radio di auto na balor di 280 florin y un bateria di un truck na balor di 290 florin. Polis a tuma su keho.

Ladronicia y intento di auto di Gobierno

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 07.33 na un oficina den L.G.Smith Blvd caminda ladron nan a bay cu un auto y a purba bay cu un otro. Na e sitio e manager G, a bisa cu ladronnan a bay cu un auto Mitsubishi blanco D-599 y un Hyunday Getz color blanco D-600. Polis a tuma e keho.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 29 October 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.10	197.82	198.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.65	182.30	184.13
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop


Aries 21 Mrt - 20 Apr
Un hende masha di serca di bo tin e habilidad di saca bo di bo pèrcansia pa loke bo tin di desaroyá cantidad masivo di pasenshi.


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Desconfiá di esnan cu ta alabá bo demasiado. No ta di mas cu bo ta cuida bo mes for di esnan cu bo ta sospechá cu ta envidiá bo. .


Geminis 21 Mei - 20 Jun
No a asombrá bo si bo ricibí bèk e carta o documento cu poco dia ey bo a pone na pòst. Revisá dos biaha e direccion, number di telefon y e-mail.


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Algo cu ta spera bo no ta yega. Haci gestonan necesario pa resolvé lo ántes posibel e situacion. No alterá papiando na telefòn. .


Leo 21 Jul - 20 Aug
Ta parce cu nan ta papia cu bo na otro idioma di bo pareha o esnan cu ta rondoná bo. Bo lugar di traha o bo cas por convertí den un campo di bataya..


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Haci e firme propósito di trece pas den bo cas. Laga ta abo cu ta dirigí cu amor y comprencion n'esnan mas chikito, manera e mayoria cu ta biba hunto cu bo.

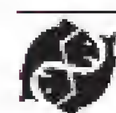

Libra 21 Sep - 20 Okt
Respetá opinion di otro persona, ora bo drenta den discusion riba asuntonan di trabou, famia, político o religion.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Manténé bo mes trankil, na márgen di tur problema o discusion cu por presentá. E locual cu bo ta comentá, ta confesá.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Invitacion social no ta falta, pero tene na cuenta cu plannan por cambia na último ora pa locual ta consehabel verificá.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Aceptá cu no ta mundo completo ta compartí bo ideanan o bo interesnan y bo ta sinti bo na pas cu bo mes..


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No duna tanto importancia na loke bo no tin. Poné bo na promé lugar y duna bo mes hopi importancia. Sigui fielmente loke bo curazon ta bisa bo.


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Traha mas di bo curazon y tanto di bo mente. Cuminsá un ciclo di suerte y progreso pa bo y caba cu problema y dificultadnan.



" Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow. "

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved:

Fernando Leoncio Morris
Better known as: "Nandi"
Sunrise: May 7th, 1943
Sunset: October 30th, 2013

Children: Bryan Morris & Mariska Martis
Clovis Morris & Priscilla Vennink
Adopted children : Audrey Leocadia
Clay Leocadia

Grandchildren: Rechendra Martinus
Kaylee Morris
Kaymi Morris
Tyrese Morris
Shaydee Hoek
Naeem Morris
Ishaq Morris
Sha'iq Morris
Shudeska Leocadia
Shurensley Leocadia
Shueebie Leocadia
Brothers and Sisters: Olive Berkel – Morris & Family
Monica Williams – Morris & Family
Anaselia Morris & Family
Vincent & Lucy Morris & Family
Ruth & Rudi Foort & Family
Juliette & Ramon Heyliger & Family
Ulda Morris & Family
Gloria Morris & Family
Anselmo & Marli Morris & Family
Clara Loeve – Wilson & Family
Sylvester Whitfield & Family
Inlaws: Venda Baker - Gumbs & Family
Carmen Lewis – Gumbs & Family
Terry Gumbs and family
Mike Corion & Family
Nieces, Nephews and Cousins too numerous to mention.
Special Cousin: Rodolfo Warner
Close Friends: Ingrid Stamper
Gianna Boekhoudt
Petra Feliz
Danny Quant
Alberto Landsmark
Also related to the following families : Pantophlet, Mardenborough, Clark, Illidge, Mulrain, Warner, Webb, Thomas, Blair , Ellis, Gumbs, Corion, Baker, Lewis, Morgan, De Windt and the ex collegues from the Sociale zaken.
The funeral will take place on Thursday November 7th, at 3 o'clock leaving the Seed of Life Church to the Government cemetery in San Nicolas. Viewing and tributes will take place from 12 noon in the Seed of Life Church former Jackson Church on Bernhardstraat.

Condolence address: The Olive Tree Funeral Home in Cumana Wednesday November 6th, from 7 to 9 pm

Please accept our apologies if we have accidentally forgotten to mention anyone

After the funeral please no condolences at home.

Instead of sending flowers or wreaths a donation for an organization will be highly appreciated. There will be a box available for this gesture

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Cu hopi tristeza den nos curazon pero agradecido pa locual cu ela significa pa cada un di nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela y ruman:



sra. vda. Francisca Fabia
Werleman-Werleman
mihor conoci como
"Gika of Tantan"
*11-05-1936 †30-10-2013

Na nomber di su:
Yiunan:
Adelaida (Majela) Werleman
Amalia (Maya) Werleman
Margo Werleman y Andre de Waard na Hulanda
Judith Werleman y Huibert Koevoets na Hulanda
Mariana (Sheila) Werleman y Angelo Maduro
Gwendeline (Wendy) Werleman

Nieto- y nietanan:
Garreth Werleman (Hul.) y famia
Norwin Werleman (Hul.) y Susan Geerman
Jeany, Francis y Zoë de Waard na Hulanda
Rico, Alandra y Selena Koevoets na Hulanda
Mary-Ann, Jesseline, Glennely Jeremiah Martinus, Joslenny Werleman
Michel, Bobby y Kevin Richardson, Zion Werleman

Bisanieto- y nietanan:
Quinten, Elezee, Angel-lee, Ashwar , Yamilia (Hul.)

Rumannan:
Pedro y Pascualita Werleman y famia
Mario y Maria Werleman y famia
Lucas y Cicilia Werleman y famia
Lucia y Papi Marquez y famia
Elsa Werleman y famia

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, swa- y cuñanan, comer- y compernan, ihanan y demas famia na Aruba y Hulanda.

Bisiña y amiga: vda. Rosa Leon y famia

Bon bisiñanan: vdo. Miguel Geerman y famia, Nacho y Miriam Tromp-Wernet y famia

Amigonan di cas: Glenn y Gina Helder

E famia di "Hope" cu a cuide cu hopi cariño

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 6 di november 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 5 di november 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



" Whom have I in heaven but you? And earth has noting I desire but you. My flesh and my heart may fail,
But God is the strength of my hearth and my portion forever. "
Ps. 73: 25-26

We here by announce the passing of our beloved wife, mother, grandmother, sister, aunt.

Mrs. Maria Antonia Hassel - Lake
better known as: "TONY"
Sunrise: March 21st 1959
Sunset: November 3rd 2013



Left to mourn are her:

husband: Vince Hassell

children: Stacy and Shaneila Hassell
Sherman and Elaine Hassell
Shanny Hassell & family

Like daughter: Nathalie Hoek

brothers: Fernando Reed & family
Louis Reed & family

sisters: Mercedes Reed & family
Theresa Reed & family
Jackeline Croes & family
Anna Reed &family

cousins: George & family
Mandingo & family
Benjamin & family
Fernando, Akon, Andres, Eugene

Nieces & nephews: Jessenia & family
Natahly & family
Dyansie & family
Nadine & family
Joanna Montas & family
Daniece, Aitza, Joulaika, Melisa

grandchildren: Rusean, Ixisean, Jaisiel, Daniel.

Goddaughter: Stefanie Guillen

Family: Lake, Hassell, Reed, Arduin, Richardson, Croes, Groeneveld, Buddy, Goedhoop, Dania, Guillen, Hoek, Bijlhoudt, Santiago, Thomas, Harvertong, Schotborg, Nicholson, Montas, Wilson, Pieternella.

All colleagues of: Sagicor Insurance.

Close friends: Velma, Leila, Carol, Juliana, Judella

Family, cousins, nieces, nephews, from abroad

The funeral will take place on Saturday, November 9th, 2013. The late Mrs. Hassell-Lake will be laid out from 9 o'clock in the morning at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas, followed by the funeral service which will start at 10 o'clock. The interment will take place in the Roman Catholic cemetery in San Nicolas.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Thursday, November 7th, 2013 from 7 to 9 pm

The family desires to give their beloved one a colorful goodbye, so there for please come dressed colorful.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23: 1,2,3

Cu profundo tristesa den nos curason, pero agradecido na Señor pa tur cual el a haci y significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor;
mi esposo,tata, welo, bisa welo, y omo stima;



Sr.Liberato Boekhoudt
Mihor conoci como "Bebe"
⊠ 16-08-1930 - † 03-11-2013

Na nomber di su:

Esposa stima: Maria "Chita" Boekhoudt – Croes

Yuinan stima: Anna "Anchi" y Roland Trimon
Albertico "Tico" Boekhoudt y Edita Kock
Theodoro "Esy" y Seferina Boekhoudt - v/d Biezen Alwin y Jenny Boekhoudt Tromp
Iris Boekhoudt y yiu
Ivonne Boekhoudt y Cesario "Benny" Tromp
Edna Boekhoudt y Glenn de Cuba

Nieto (a) nan stima: Angelique y Aldrick Croes y yiunan, Ileane Trimon y yiunan, Roxanne Trimon y Rowald Croes y yiu,Gisette Trimon y Carlos, Irausquin, Cedrick y Mayra Boekhoudt y yiunan, Islaine Boekhoudt y Giancarlo Werleman y yiu, Isandra Boekhoudt, Jennaline Boekhoudt, Rozeline Boekhoudt, Maryline Boekhoudt y Urich Pardo, Igmar Boekhoudt y Nichelle Tromp, Jadey Marin, Rishendra y Rishella Rodriquez

Bisanietonan stima: Shaundrick, Chelsey-Ann, Nathan, Ian, Xianthe, Rachel, Cendeline, Xendrick y Rishlaine.

Ruman nan: †Isidora "Dora" y †Jacobo Franken y famia
†Ambrosio "Booi" y Maria Boekhoudt y famia
†Victor "Toy" y Marcelina Boekhoudt y famia

Subrino(a) nan stima: Franklin y Maritza Franken-Danies y famia, Astrid Franken, Dorinda y Harold Danies-Franken, Marlyn y Bibiano Semeleer y famia, Jeanette y Samuel Kelly y famia, Joyce Boekhoudt y famia, Richard y Miriam Boekhoudt y famia, Astrid y Manuel Tromp y famia, Donald y Antonieta Boekhoudt y famia, Anette y Giovanni Dabian y famia, Mariette y Eduard Engelhart y famia

Swa y cuñanan: Vda. Antonia Lampe y famia, Vda. Annamaria Croes y famia, Sabina Croes y famia, Vdo. Buchito Croes, Alicio y Flora Croes y famia, Vda. Chana Croes y famia

Su ayudante nan: Sabina Croes y tur esnan di WKF especialmente Andre Koolman.

Su primo y primanan, comer y compeman, bisiña, amigo y ex coleganan di Telefoondienst (SETAR) y demas famia: Boekhoudt, Croes, Trimon, Kock, v/d Biezen, Tromp, de Cuba, Irausquin, Winterdaal, Werleman, Marin, Rodriquez, Franken, Lampe, Danies, Semeleer, Kelly, Dabian, Engelhart, Erasmus y conociman.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar, diabierna 8 di november, 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di misa Santa Filomena pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diahuebs 7 november di 7or pa 9or di anochi.

Lo bay tin un box disponibel den misa pa donacion na Koningin Wilhelmina Fonds.

Nos ta ofrece nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of mas famia, amigo/a of conoci.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death; I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me. Psalm23: 1-3
We hereby announce the passing of our beloved Father, Brother, Uncle, Grandfather and Great-grandfather:

Peterson (Malton) Akins
better known as "Akins" or " Sam"
Sunrise: 15 March 1925
Sunset: 31 October 2013



Left to mourn are his:
Ex-Wife:
Yvonne Cadet

Children:
Michel (Maiky) Akins & companion Jahaira Valdez in Aruba
Ottley Akins & Mabel Simon-Akins and children in Aruba
Donald Akins & wife Sharon Akins and children in Aruba
Renette O'Garro & wife Leonie O'Garro and children in Holland
Winston Akins & wife Cynthia and children in Carriacou
Joseline Ranes & fiancé Ruud Steenhuisen and family in Holland
Wendy Akins & fiancé Ralph Brinson and family in USA
⊠ Leroy Akins & Vestin Akins and family in Carriacou

Grand children:
Anushka Richardson, Ian Akins, Jackie Akins, Bernard Akins, Bernadine Akins, Beverly Akins, Orland Akins, Shelliann Caton, Camasha Akins, Tracy Akins, Kevin Akins, Candice Akins, Trevon Akins, Natasha Akins, Kim Akins, Rashel Akins, Leonard van Linschoten, Kevin O'garro, Sheniel akins, Shaydi akins, Mario Stroude, Ejya Brooks, Sade Brinson, Gerge, Leota Bradwaile, Shernell Thomas.

Great Grandchildren:
Deisean Akins, Berlaine Akins, Kiano Akins, Judienne Akins, Junel Akins, and numerous to mention.

Brothers:
Lionel Akins & family, Peterson H Akins ⊠ + & family, Peter Akins & family, Baldwin Akins, Aninas Akins.

Sisters:
Millicent D Akins & family ⊠, Inee Akins & family, Olga Akins & family, Althea Akins-Ray and Family in Carioucou, Inee Akins, Theresa Akins ⊠ + and family, Glasie Akins.

Cousins, Neices & Nephews, too numerous to mention (USA, Carricou, Grenada, England and Canada).

As a Daughter: Marion Londoño

Related Family: Andrews, Ray, Gill, Benjamin, Lawrence, Filomena & Natasha Arrindel, Consuelo de la Rosa, Yvonne Cadet, Alisa, Lendore & family, Steele & family, and all other neighbours in Grenada weg, friends & family members which are to numerous to mention.

The funeral will take place on Friday November 8, 2013 at Aurora Funeral Home from 2 pm to 4 pm then leaving to the central cemetary in Sabana Basora.
Adres for condolences: Auora Funeral Home, Thursday November 7, 2013 from 7 pm to 9 pm

Homber cu mal intencion a duna turista lift

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 03.45 na Riu Hotel pa un asistencia. Eynan e muhe turista P.S.L. naci na Suecia di 40 aña a bisa cu el a bay un fiesta na The Mill cu a caba mas o menos 02.40. Como cu el a haya pleito cu su casa, el a cana bay Riu Hotel. Despues cu e ta canando pa dos minuut, el a mira un auto parecido na un taxi y a drenta paden. E tabata sinta dilanti. Segun e ta bisa cu e conoce e caminda di The Mill pa Riu y cu e no ta largo, pero el a nota cu e careda a dura demasiado largo. E ta bisa cu e sa esey, como cu e tin 12 dia caba riba e isla. Mirando cu el a haya un mal presentimento, el a cuminsa bringa cu e homber y a ranca su cadena di plata. Despues el a bula for di e auto. Esaki a tuma luga entre 02.40 y 03.04. El a duna descripcion di e chauffeur, cu ta un homber gordo di mas o menos 22 aña cortico cu cabey preto y ta core den un "sportcar" cu e stuurwiel na e man drechi. Despues cu el a tira su mes for di e auto, e ta bisa cu el a cay den un residencia caro, como cu e tabatin hopi cacho ta blaf. Un homber Hulandes a dune un lift y a hibe bek Riu Hotel. Tambe el a bisa cu e homber ta bisti cu un T-shirt preto cu "crew" skirbi riba dje. Polis a pone Central na haltura y a confisca e cadena. Polis a bisa P.S.L. riba su derecho pa e por bay duna keho na Recherche. E caso tin atencion di Polis.

Kiwanis Club of Aruba a instala su Directiva pa aña 2013 – 2014













Recientemente Kiwanis Club of Aruba a instala su Directiva pa 2013-2014, durante un cena na Alhambra Grand Ballroom. E Directiva tin como su tarea di guia e Club pa asina sigui brinda ayudo na esunnan menos fortuna den nos comunidad.

E acto di instalacion a ser efectua pa Lt. Governor di Division 26, Sra. Lilian Schenkers di Kiwanis Club Paramaribo Central. E directiva cu a keda instala ta consisti di: George Croes – Presidente, Marjory Clark – Vice Presidente, Fernando Rigaud – Segundo Vice Presidente, Norma Brinkenberg – Secretario, Giantonio Muller – Tesorero, Julisa Arends - Hoevertsz – Presidente Saliente. E siguiente directornan a ser instala tambe durante e anochi aki: Ryan Kock, Tessely Koolman-Ranis, Kevin van Ommeren, Shurby Ranis, Ebby Schwengle, Leslie Tweeboom, Jundira Yrausquin-Ras.

Presidente saliente Julisa a repasa e logronan di e club durante su presidencia entre otro e proyecto pa promove lesamento na scol, kamishibai y tambe otro proyectonan na beneficio di e hobennan den necesidad den nos comunidad. Tambe presidente saliente Julisa a duna tres miembro un reconocimento special e anochi aki cu tabata: Kevin van Ommeren (Rookie of the Year) Jundira Yrausquin-Ras (Project leader of the year) y Norma Brinkenberg como Kiwanian of the Year. Siguientemente presidente George a duna su discurso di kico e ta spera di e miembronan pa e aña nobo aki y tambe kico e comunidad por spera di e club.

Tabata un placer di por a comparti e anochi aki cu representantenan di e demas clubnan di servicio di Aruba manera Kiwanis Club of Palm Beach, Kiwanis Club of Young Professionals, Kiwanis Key Club Colegio Arubano, Kiwanis Aktion Club Sonrisa, Circle K EPI, Aruba Lions Club, Quota International of Aruba y Womens Club of Aruba. Kiwanis ta un organisacion global di boluntarionan dedica na cambia e mundo por medio di un mucha y un comunidad cada biaha. Su lema ta sirbiendo e muchanan di mundo". Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1964. Pa mas informacion tocante Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org, Facebook www.facebook.com/kiwanisclubofaruba. Tambe por bishita www.kiwanis.org

Kiwanis Club of Aruba kier a gradici e Pueblo di Aruba pa nan sosten durante e aña cu a pasa y ta spera di por sigui conta riba nan sosten den futuro na bienestar di nos comunidad.